КАРАНДАШНЫЙ РИСУНОК DEHUC HEPHOB



PENCIL DRAWING
DENIS CHERNOV



Денис Чернов родился в 1978 г. в городе Самборе Львовской области. Живет и работает в Харькове.
В 1998 г. окончил Харьковское художественное училище.

В 2004 г. — выпускник факультета «Изобразительное искусство» специализации «Графика» Харьковской государственной академии дизайна и искусств. Участник украинских и международных выставок (более 40). Работает в различных графических и живописных техниках, предпочтение отдает карандашному рисунку.

Жанровый диапазон: пейзаж, портрет, ню, иллюстрация, фигурные композиции, литературные и исторические реминисценции.

С 2004 по 2006 — преподаватель специальных дисциплин в Харьковском художественном училище.

В 2006 — организовал творческое объединение «ИНСАЙТ».

В настоящий момент — преподаватель рисунка в Харьковской государственной академии дизайна и искусств.

С 2008 состоит в Союзе художников Украины. Награжден медалью «Талант и призвание» Международной ассоциацией «Миротворец».

Denis Chernov was born in 1978 in Sambir, Lviv oblast, Ukraine. At present he lives and works in Kharkiv after graduating from Kharkiv Art College, in 1998, and Kharkiv State Academy of Design and Arts (Chair of Graphic Art), in 2004. He regularly participates in art exhibitions (above forty), both in Ukraine and abroad. He works in a wide range of graphic and painting techniques, though his favorite is pencil drawing, which covers such areas as landscape, portrait, nude, genre compositions, book illustration, literary and historic reconstructions and fantasy. In 2004 - 2006 he held a workshop at Kharkiv Art College, at present he is a lecturer in drawing at Kharkiv State cademy of Design and Arts. Since 2006, he has been one of the co-founders of e "INSIGHT" artistic society and since 2008 a member of All-Ukrainian Union of Artists. In 2008 Denis Chernov was warded the medal "Talent and Vocation' y the "Peacemaker" Worldwide Alliance.

> www.chernovart.com www.dchernov.artnow.ru www.chernov.staratel.com unilateral@yandex.ru



карандашный рисунок DEHИС ЧЕРНОВ



PENCIL DRAWING DENIS CHERNOV

Denis Chernov's favorite artistic medium is graphite pencil or 'black stone' as it is literally translated from the Old Turkic. His works, however, are far from what could be described as monochrome. In the potential to convey the impressions of the nature's visual messages, to render the diversity of materials and textures, and to reflect the nuances or bues of light and shade, his drawings may well compete with oil paintings. The artist's method, in whose root lies a thorough study of material objects, enables him to address the eternal as well as transient, thus bringing him beyond the limits of the rational. His pencil technique well suits his ability to shift easelly from largescale vistas to a minute detail or from the untrodden wilderness to the man-tilled landscapes bearing a trace of human presence, thought or even destinies. Pencil, it transpires, makes a perfect tool in the artist's quest of the paths of the boundless beauty in all its manifestations, be it a lonely tree if not a single branch or a panoramic landscape - all these reflect the artist's vision of the world as an inseparable entity. In his picture of the world, a smallest object is perceived as an integral part of the omnipresent Macrocosm rather than a thing per se. At the risk of overgeneralization the artist's motto can be reduced to two words: Infinity and Harmony. As far as his approach to what constitutes an object of art is concerned, he himself put it as follows, "We tend to perceive the beautiful as granted; we have become too much accustomed to the beautiful forms that surround us in our everyday life, so much so that if they were to vanish someday we ourselves would die the same very day".

Yuriy Dyatlov

Любимая техника Дениса Чернова графитный карандаш — черный камень — в переводе с тюркского. Но о его работах нельзя сказать, что они монохромны. По своим возможностям передачи впечатлений от натуры, богатства природных материалов и фактур, контрастов и нюансов света они соперничают с живописью. Это рисунки-картины. Метод Д. Чернова, в основе которого лежит изучение натуры, позволяет ему обращаться к вечным и, в то же время, бесконечно обновляющимся формам и образам окружающего мира, иногда вплотную подходя к границам, за которыми находится иррациональное. Карандашная техника Д. Чернова отвечает его умению переключаться от масштабных картин, видения широких просторов земли к наблюдению детали, от мира естественной, неоформленной человеком природы к природе, несущей отпечаток труда, мысли и судьбы человека. Карандаш дает ему возможность открывать безграничность мира, красоту каждого уголка земли. Иногда это одинокое дерево или его фрагмент, иногда грандиозная панорама; в соединении таких картин проявляется представление художника о единстве мира. В малом и единичном он видит отражение великого и всеобщего, самой природы как всеобъемлющего макрокосма. В индивидуальном проявляется общее, в единичном — Единое, Абсолютное. Девиз художника, самая краткая и емкая формула его мироощущения — бесконечность и гармония. Его отношение к объекту творчества: "Красоту мы воспринимаем как нечто само собой разумеющееся, как неотъемлемую часть нашей жизни. Мы настолько привыкли к формам, окружающим нас, большим и малым, что если бы все это исчезло, мы не смогли бы прожить и дня".

When Psyche-Life goes down to the darkness, through translucent leaves, chasing Persephone, a blind swallow, with Stygian tenderness and a green twig, hurls itself at her feet.

O. Mandelshtam, 1920 (Translated by A. S. Kline)

To soar above the Wall. The Wall that separates the Temporary and the Eternal, Existence and Non-Existence, Life and Death. Or to render that wall transparent or immaterial. It is a venture worthy of a true artist.

To feel the celebration of grasping an instance that enables contemplating the "anabiosis" of things whereby roses will not come back to life but at the same time will not fade either; and the descending folds of a silk deck will compete in "statue-arity" with their marble counterparts.

A realistic to the limits, almost photographic image in the eyes of the viewer can suddenly transcend the boundaries of what can be called an "artistic carbon copy of the reality" and into a new entity. The effect can be observed in the images of some world between the worlds, where beginnings meet the ends and destruction meets creation.

Thus, Dionysus's burial mask with a veritable archaic smile is included into a certain cycle of transformations with a cut-off vine, a cluster of grapes and an oblivion-giving wine to cast off the fetters of finite existence and to brake free into the infinite cycle of perpetual return. The viewer seems to be present at what can be described as apophasis of life through death.

"Still", or rather, "dead" life acquires an ability to talk out usbering into Universum whose roots are archetypal with metaphysics of the shade, the depth of the unconscious, inseparable chaosmos, and the eternity perceived as the time buried...

The tentacles of the dry tree branches, the anatomically vivisected crown of a tree, the piercing whiteness of a skull, the detached, as if architectural, landscapes and the silencium of the architecture will evoke sensations akin to those that enwrap him who is encountered with the inconceivable or the supernatural causing him to humbly accept the realities of his daily life.

Alexandr Sukhovey

Когда Психея-жизнь спускается к теням В полупрозрачный лес вослед за Персефоной, Слепая ласточка бросается к ногам С стигийской нежностью и веткою зеленой

О. Мандельштам, 1920 Быть над стеною. Стеною между небытием, между жизнью и смертью. Сделать эту стену прозрачной и призрачной. Это под силу только Художнику. Ощутить, как захватывает дух от возможности остановить время и статуарности с мраморными. Предельно реалистическое, почти фотографически точное изображение вместо того, чтобы стать в глазах концы, разрушение и созидание. Так посмертная маска Диониса с архаической улыбкой включена в последующий цикл превращений:

жизни посредством смерти. «Мертвая жизнь» способна заговорить, явить мир, истоки которого глубоко бессознательного, хаосмос, вечность как

пейзажи, немота архитектурных форм вызывают чувства, появляющиеся, как

приятие жизни реальной.

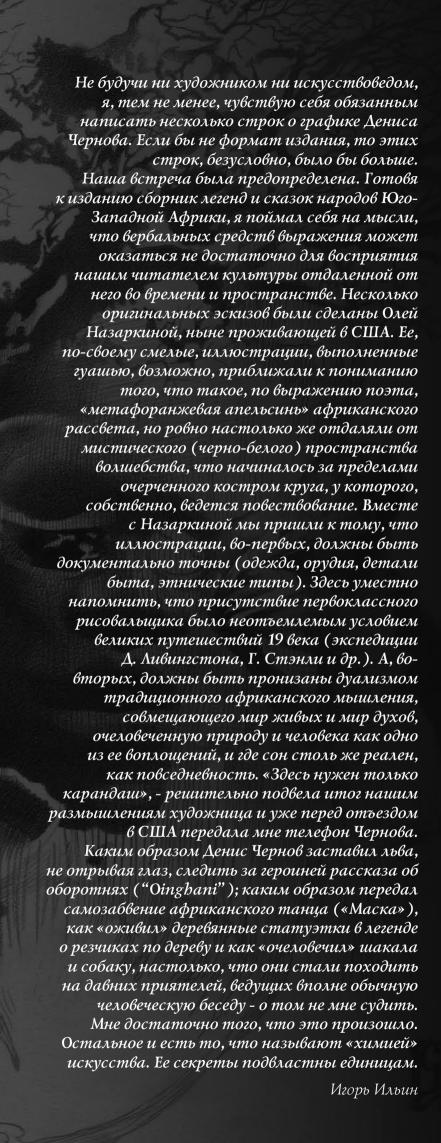
Александр Суховей

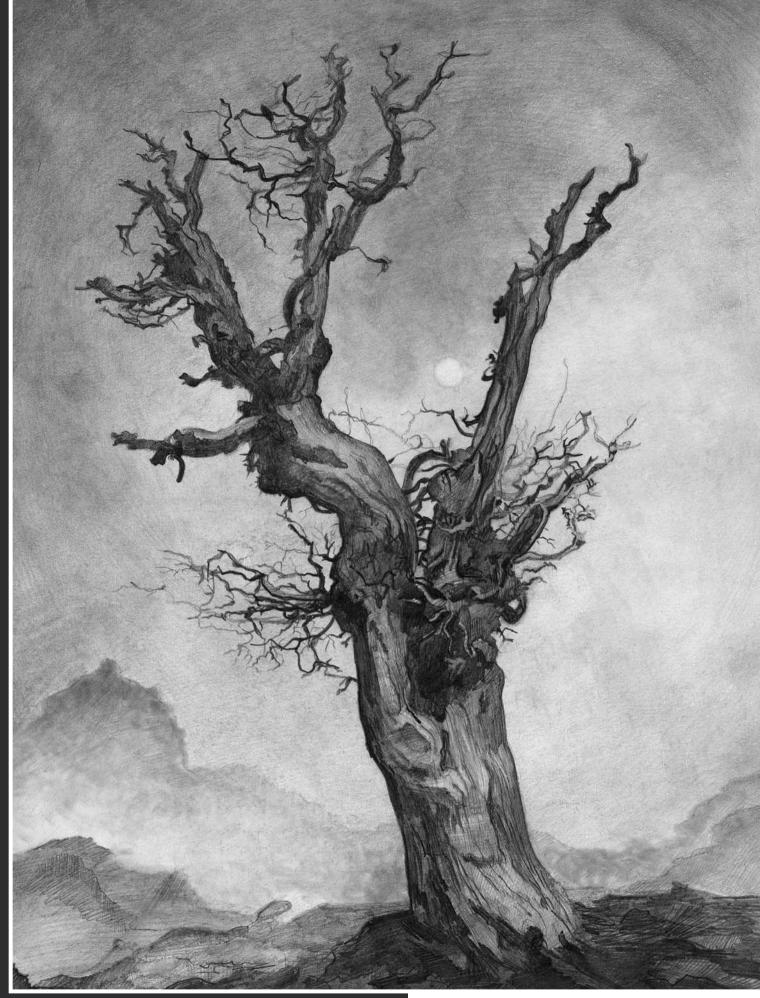
временным и вечным, между бытием и созерцать «анабиоз» вещей, в котором розы уже не оживут, но в то же время никогда и не увянут, а ниспадающие складки шелкового покрывала способны соперничать в своей зрителя простым слепком окружающей действительности, неожиданно может оказаться своей противоположностью. Это можно проследить в образах некоего междумирия, где встречаются начала и срезанная виноградная ветвь, виноград, ставший вином, дарующим забвение и освобождающим от оков конечного бытия, связанного с идеей вечного возвращения. Кажется, мы присутствуем при апофатике архетипичны. Метафизика тени, глубины «похороненное» время... Это мир предела, мир зазора, границы, перехода. Хищные щупальца засохшего дерева, анатомическая обнаженность кроны, пронзительная белизна черепа, отстраненные и крайне статичные правило, от соприкосновения с ирреальным, и именно поэтому вызывающими смиренное Neither an artist nor an art critic myself, I nevertheless feel compelled to write a few words about Denis Chernov's graphic works. Doubtless, were it not for the limitations imposed by the format of this book, my foreword would be much longer.

My coming to know him was, so to say, predestined. While I was working on a collection of legends and fairy-tales of Southern and Western Africa, it suddenly crossed my mind that a verbal narrative only could prove insufficient for a European readership to approach a culture which is so much distant from ours it may seem incomprehensible. Some original sketches were than made by Olga Nazarkina, who now resides in the USA. Her illustrations made in gouache, bold if not daring as they were, might have belped the reader to appreciate what a poet called the "metaphorange tangerazure" of an African dawn. Likewise, they would distance her or him ever farther from the mystic (blackand-white) space conducive for witchcraft, which began right beyond the ring of a fire where people used to tell their tales. Together with Ms Nazarkina, we agreed that the illustrations should be photographically precise (inc. clothing, implements, cultural details, and ethnic types). Note-worthily, the great 19th-c. ventures into the heart of Africa, i. e. David Livingstone's or Henry Stanley's expeditions could not do without a first-rate pencil-drawer. On the other hand, the illustrations should be permeated with the duality of the traditional African thinking, which readily embraced the world of the living and that of the spirits, attributed human features to the environment, and held night dreams as 'real' as everyday life. 'It all takes pencil', said Ms Nazarkina, thus summing up the discussion. A few days later and just before her departure she gave me Denis Chernov's telephone number.

In what way Denis Chernov managed to make a lion, his gaze fixed, follow the heroine of a legend about lion-people ("Oinghani"), how he rendered the self-devotion of an African dance ("Mask"), how he 'revived' the wooden statuettes in the legend of the wood-carvers, or 'humanized' the Jackal and the Dog, so much so they looked like bosom friends chatting over a human-like topic is something in which I am not qualified to pass judgment. Suffice to say, he did manage to do these. All the rest is what is often called the 'chemistry' of art, whose secrets are bestowed on only a few of us.

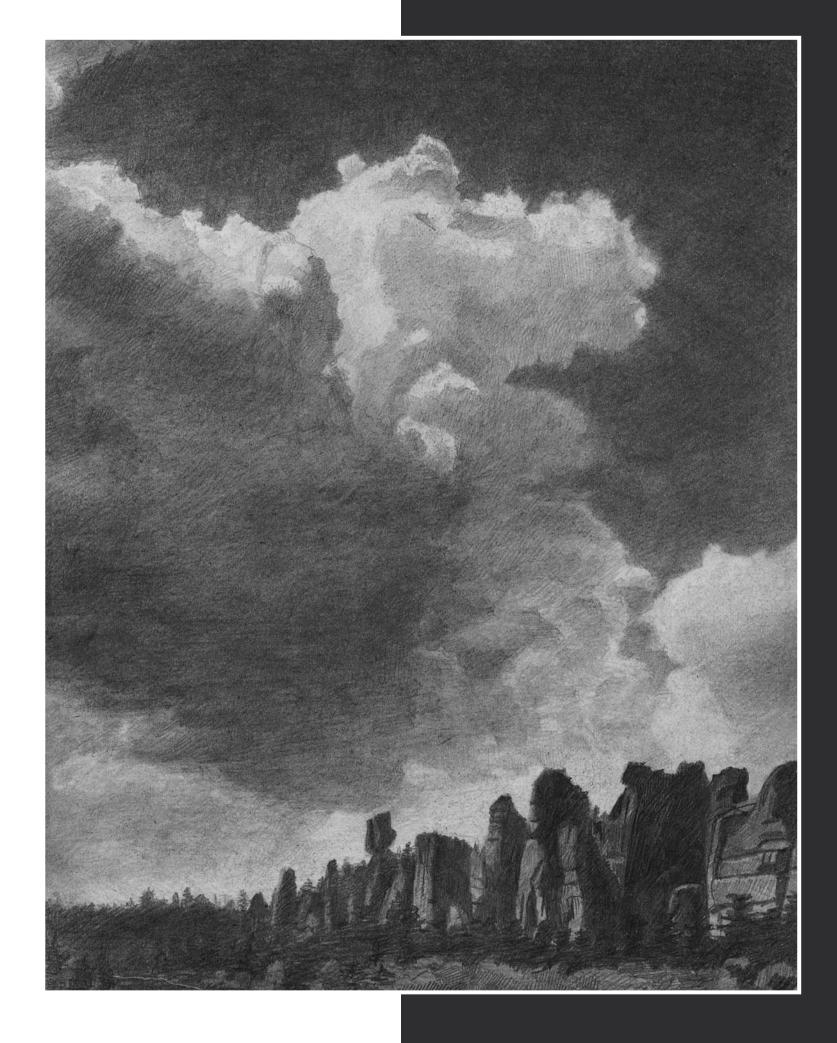
Igor Ilyin



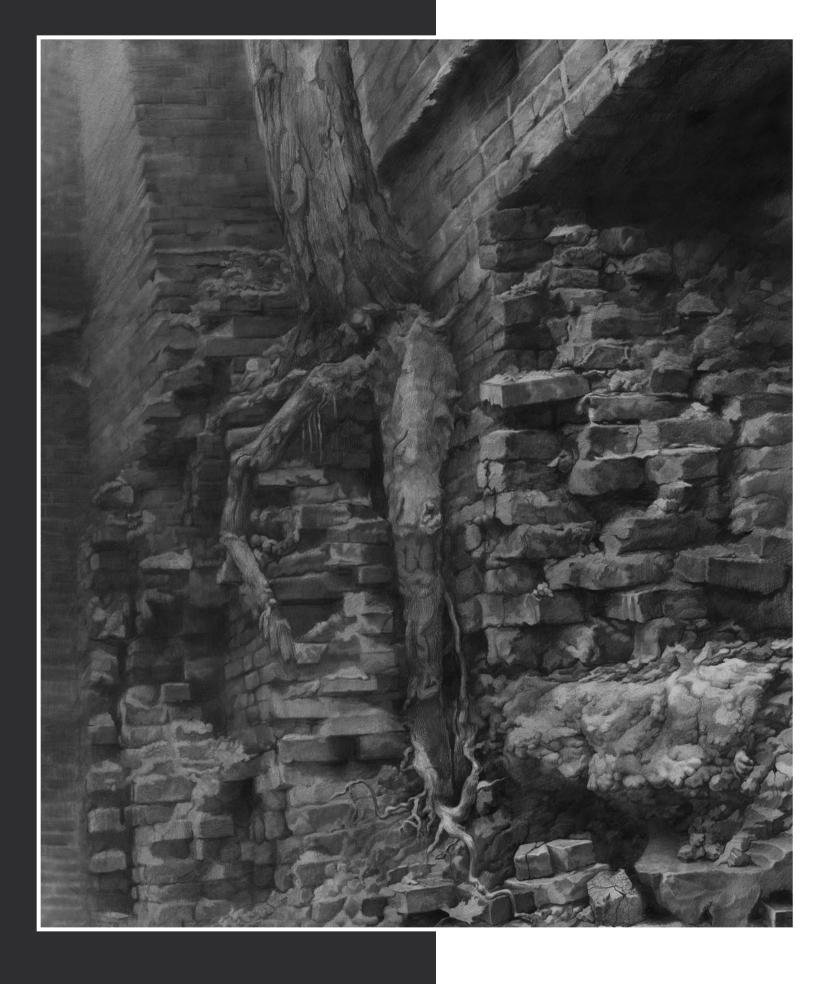


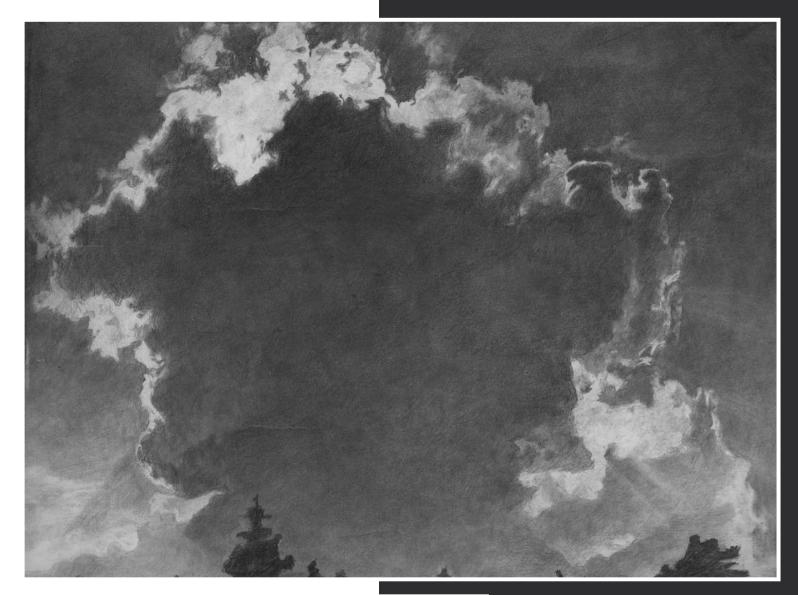
1. Засохшее дерево. 1995; 35х27 см.





2. Облака. 1996; 26х21 см. Clouds. 1996; 26х21 ст.





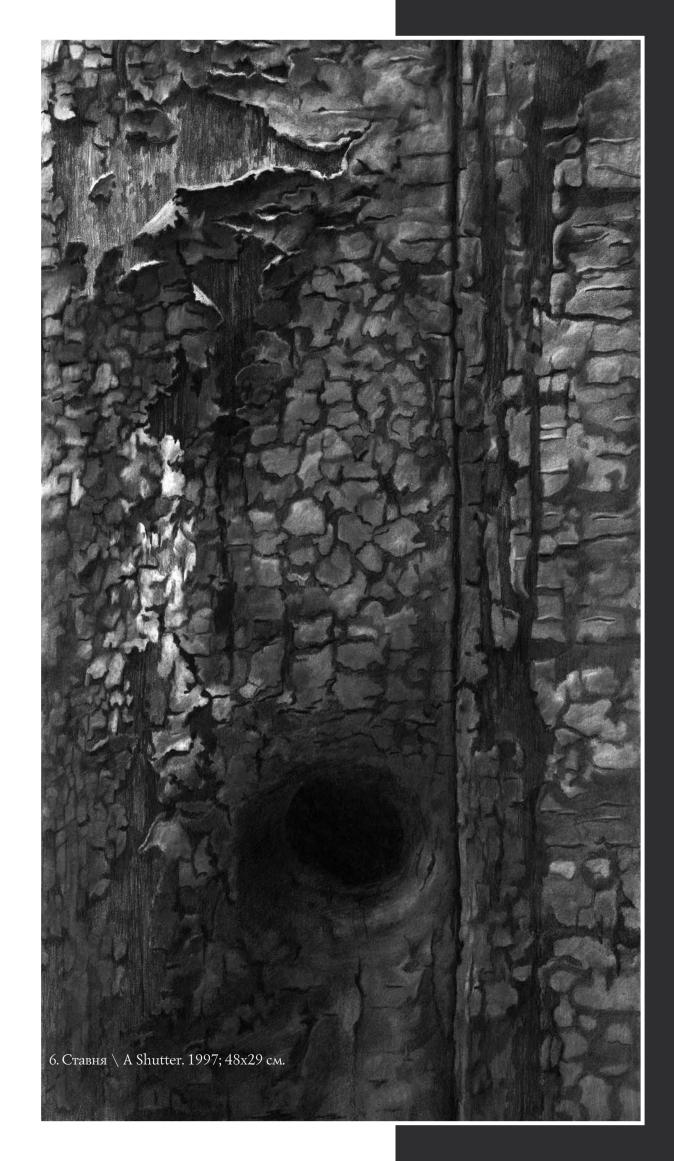


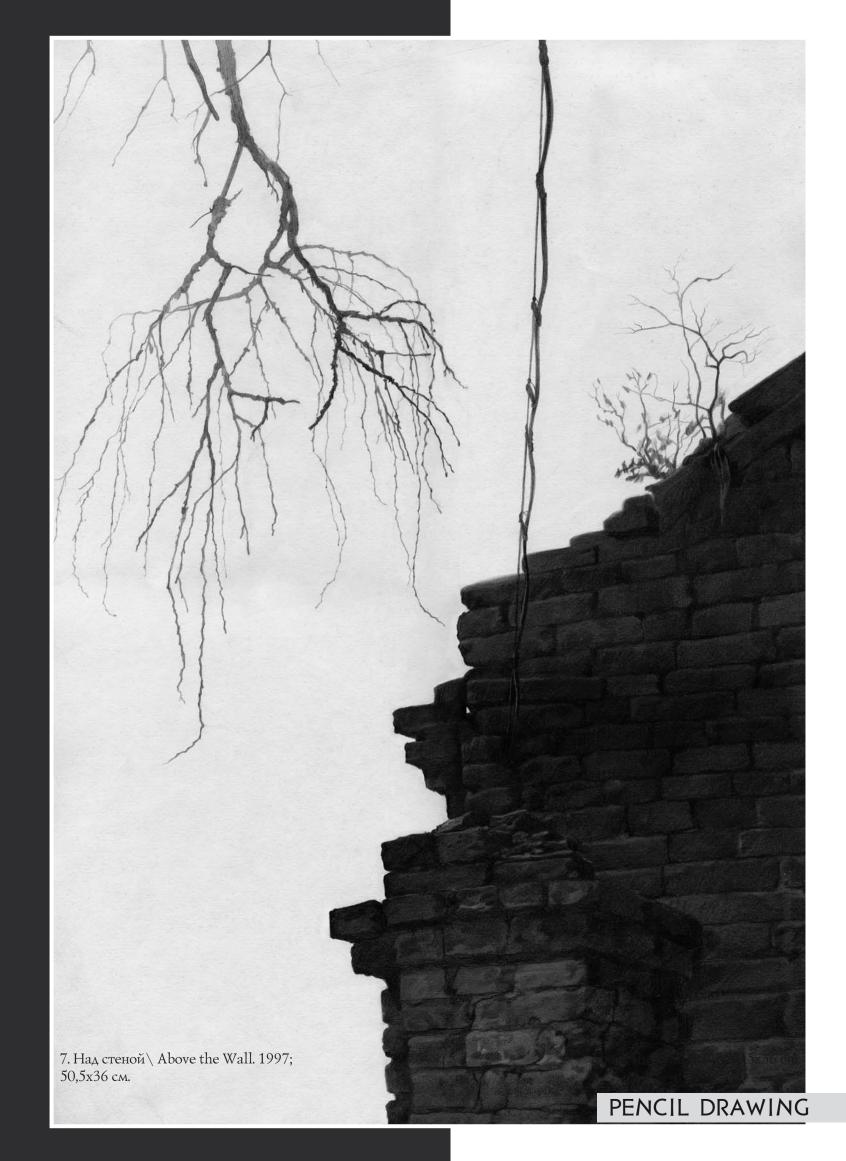
4. Облака \ Clouds. 1996; 27х35 см.

3. Корень в стене. 1996; 65х56 см.

A Root in the Wall. 1996; 65x56 cm.

5. Харьков \ Kharkiv. 1996; 22x21 см.



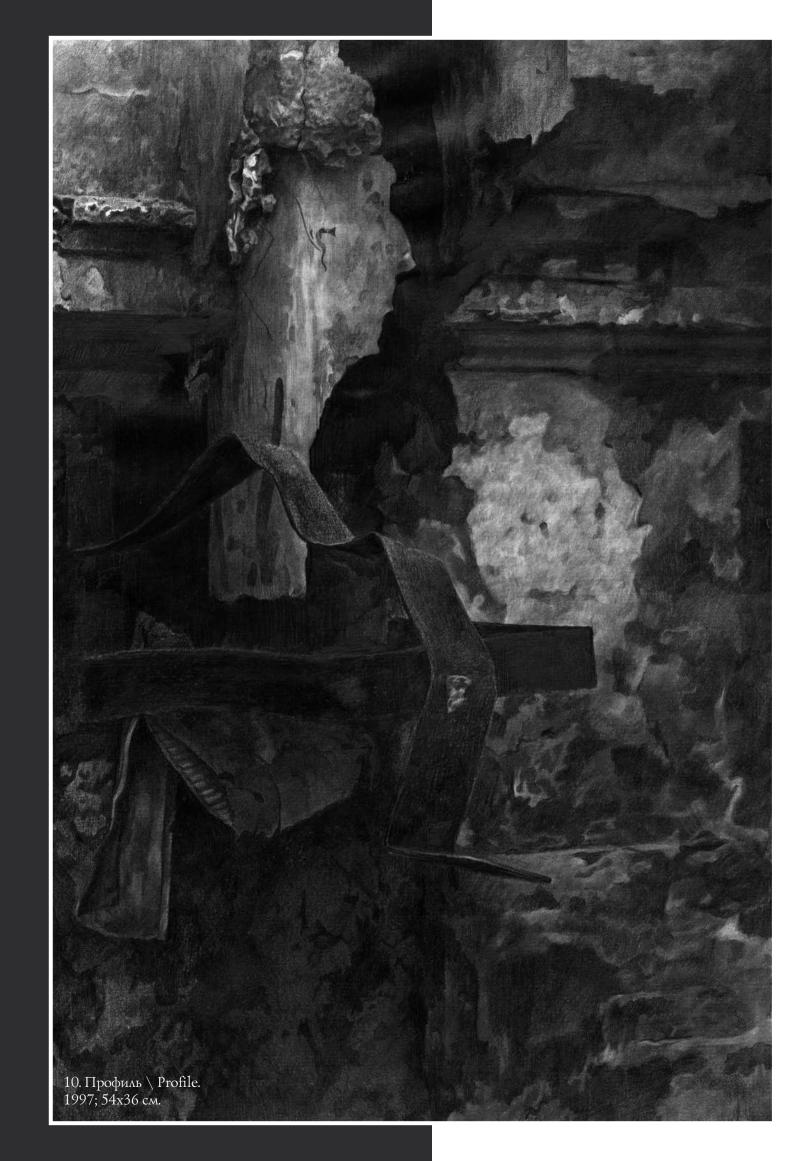


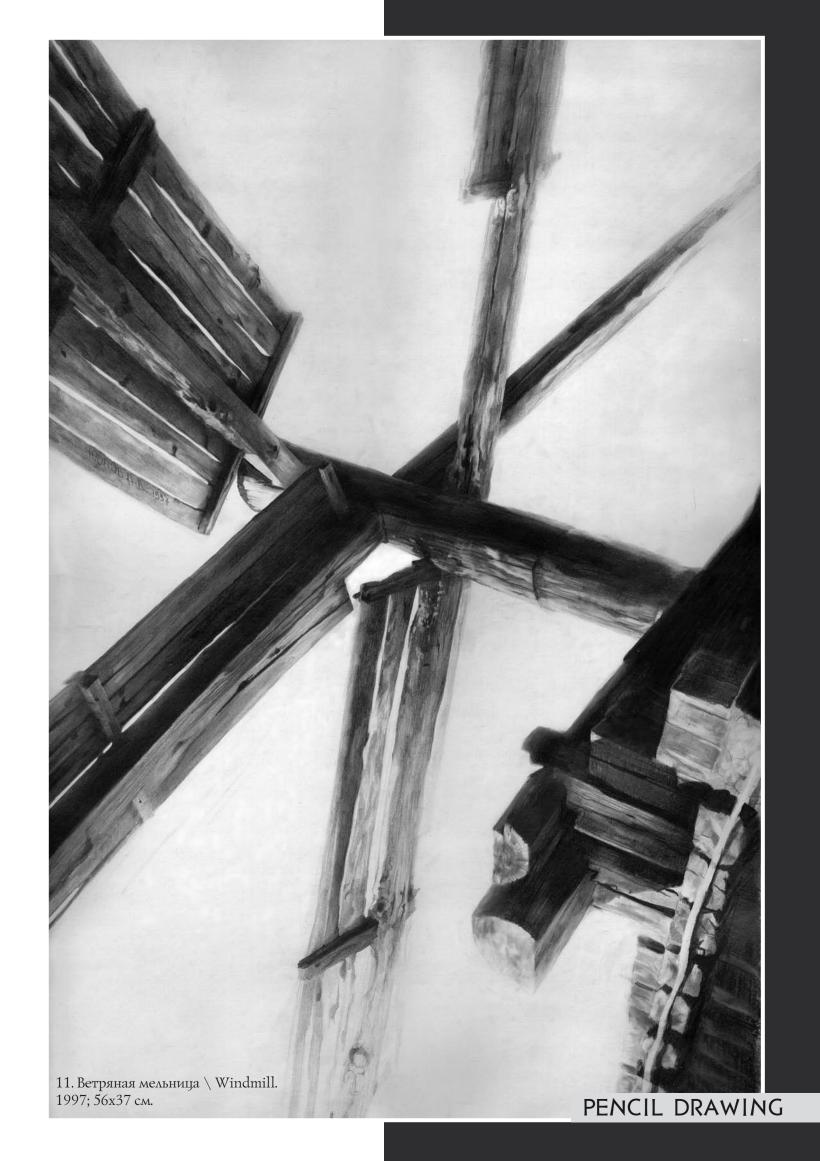


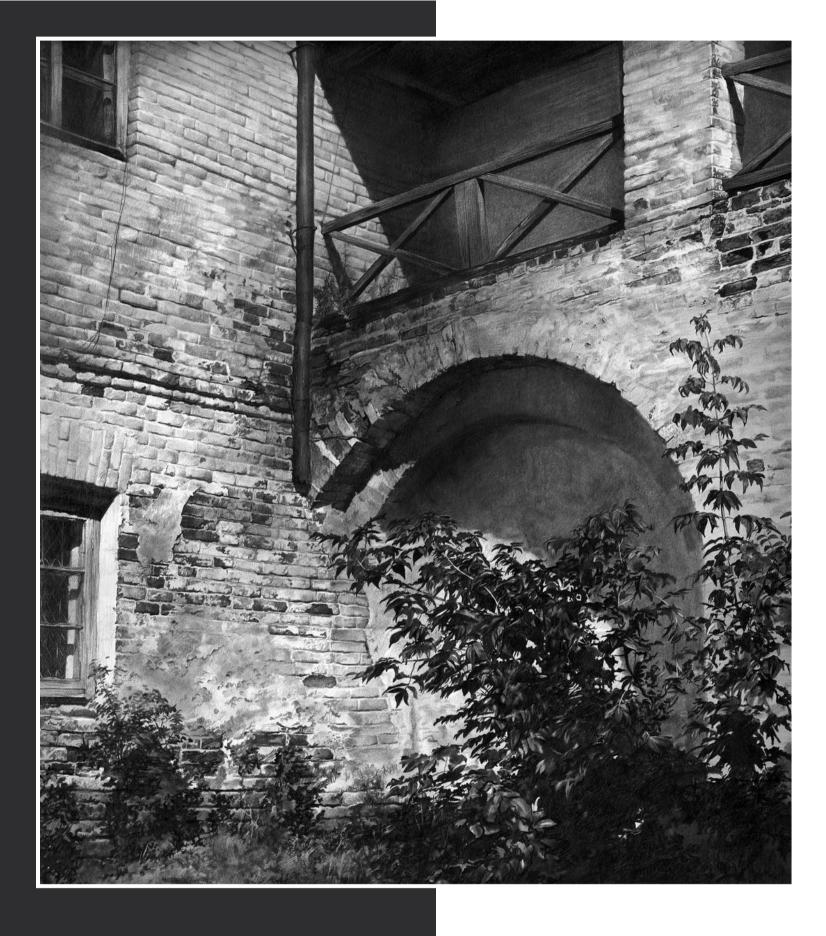
8. Крона дерева. 1997; 58х43 см.

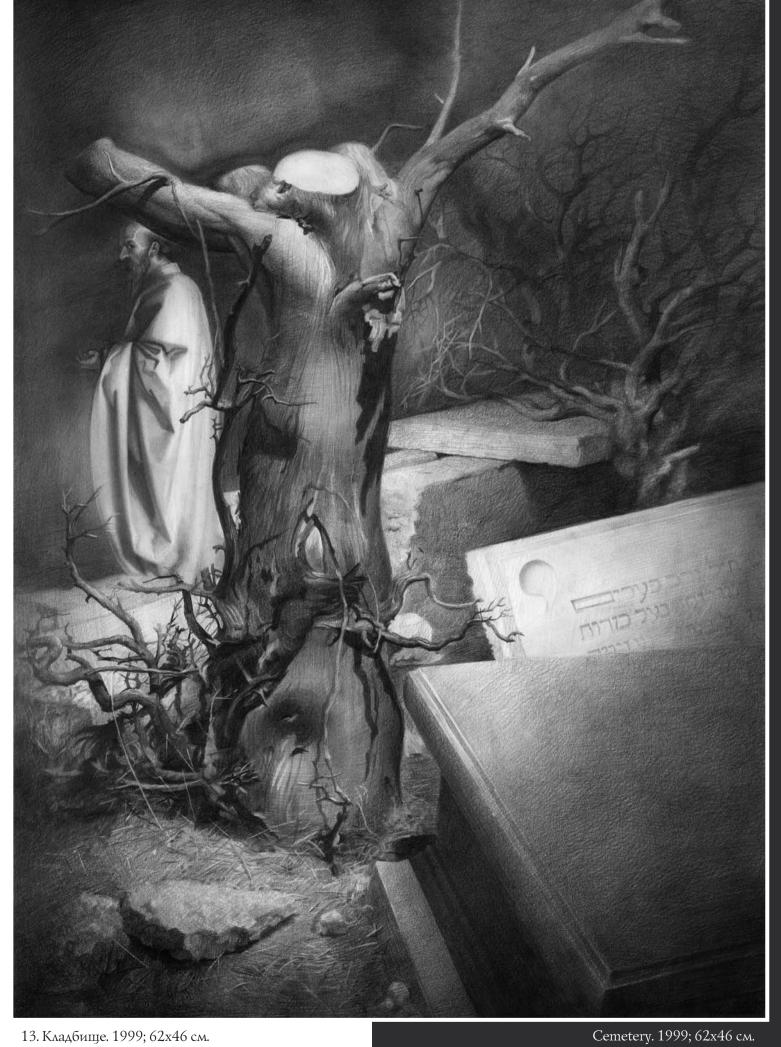
Crown. 1997; 58x43 cm.

9. Материальная субстанция. 1997; 53х54 см.

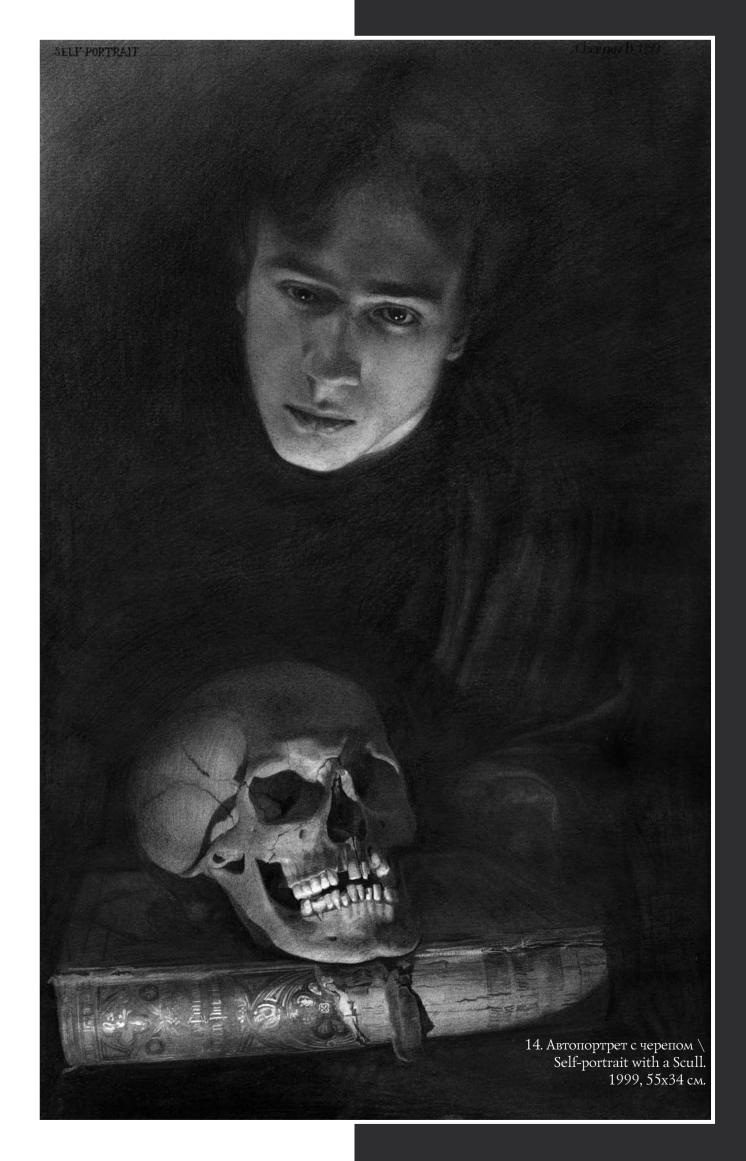


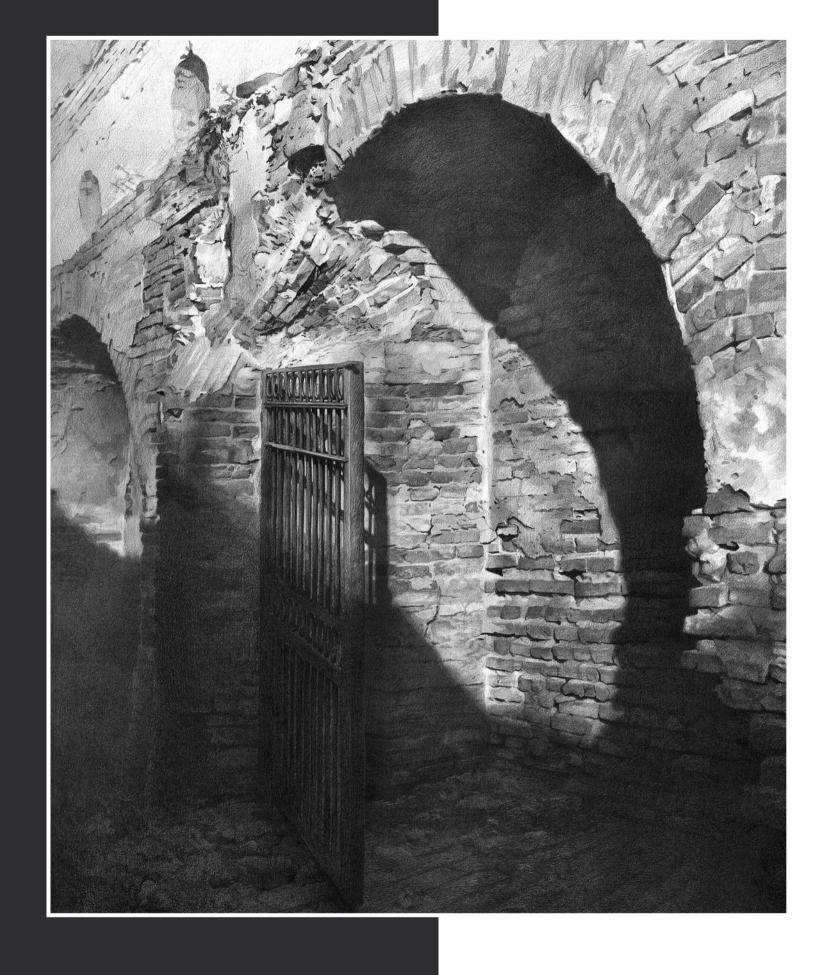






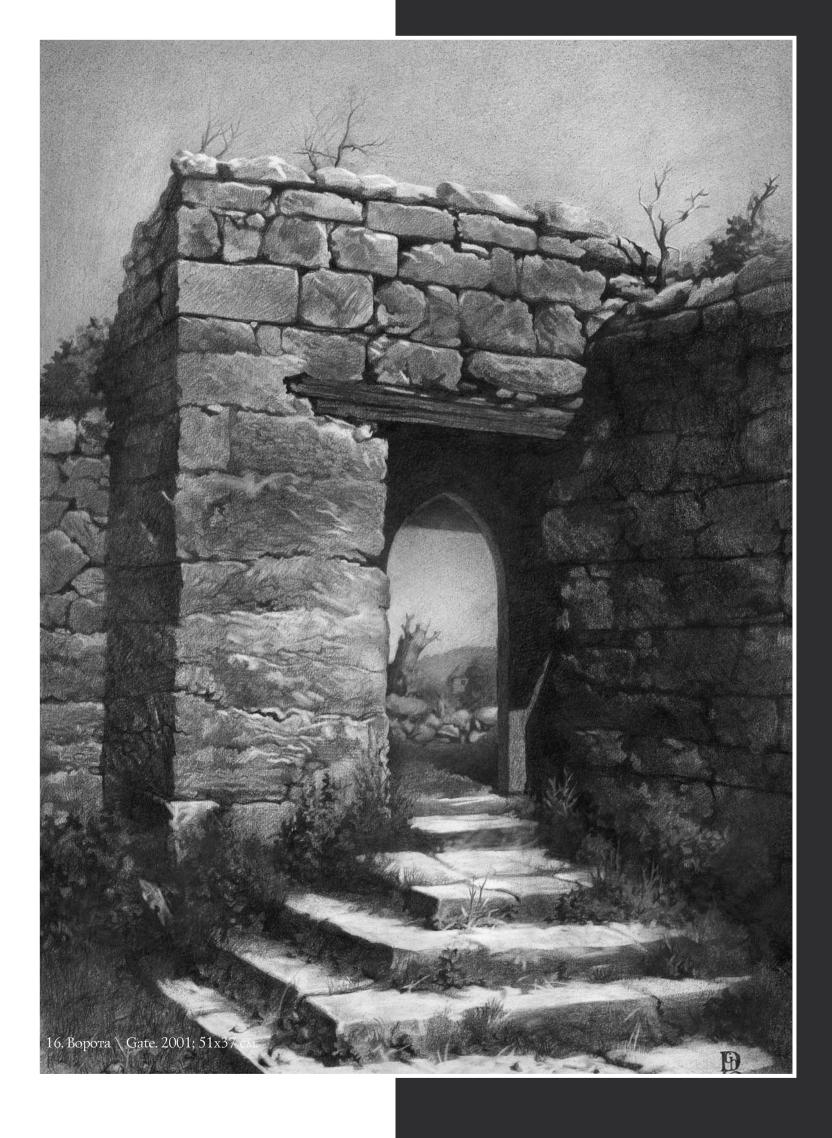
Fortification of the XVI Century. 1998; 67x49 cm.

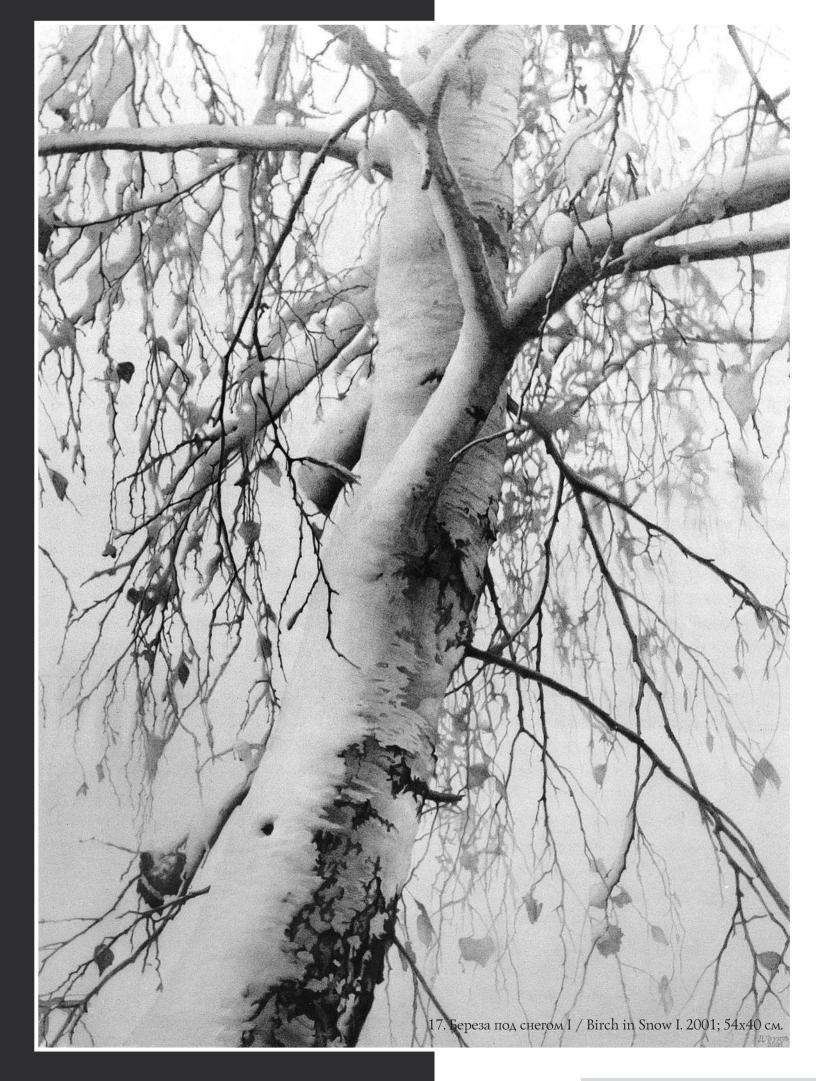


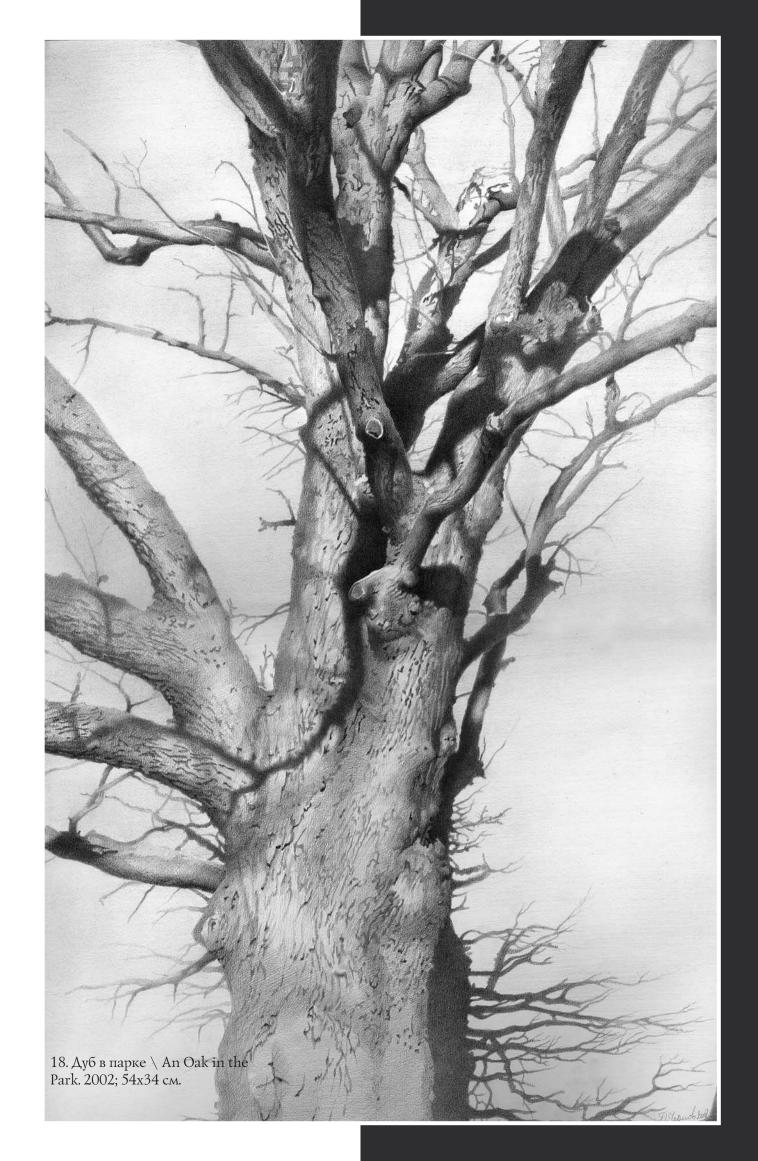


15. Ворота (Киево-Печерская лавра). 2001; 51,5х41,5 см.

Gate (Kievo-Pechersk Laura). 2001; 51,5x41,5 cm.



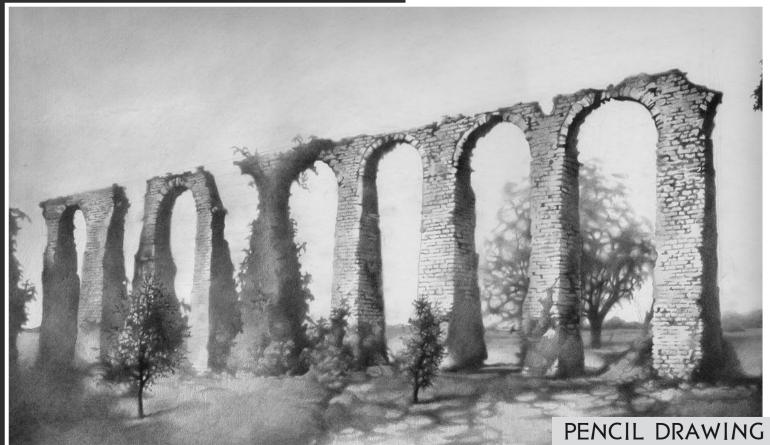


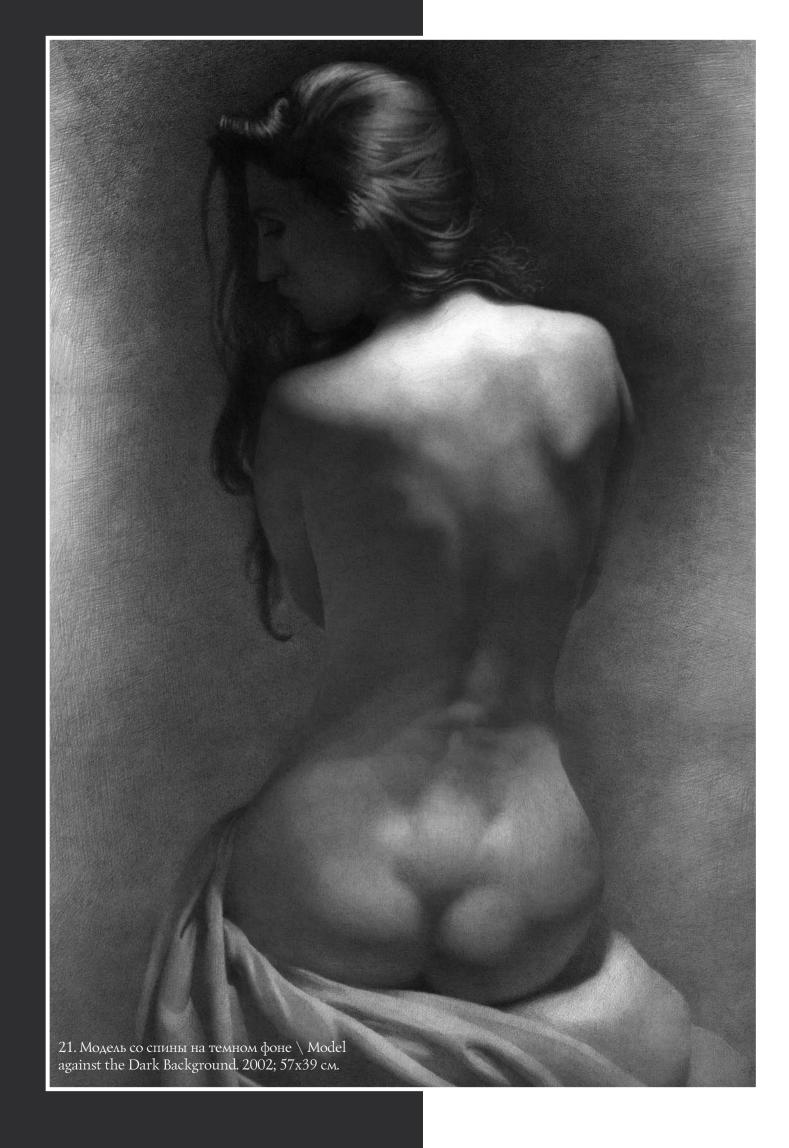


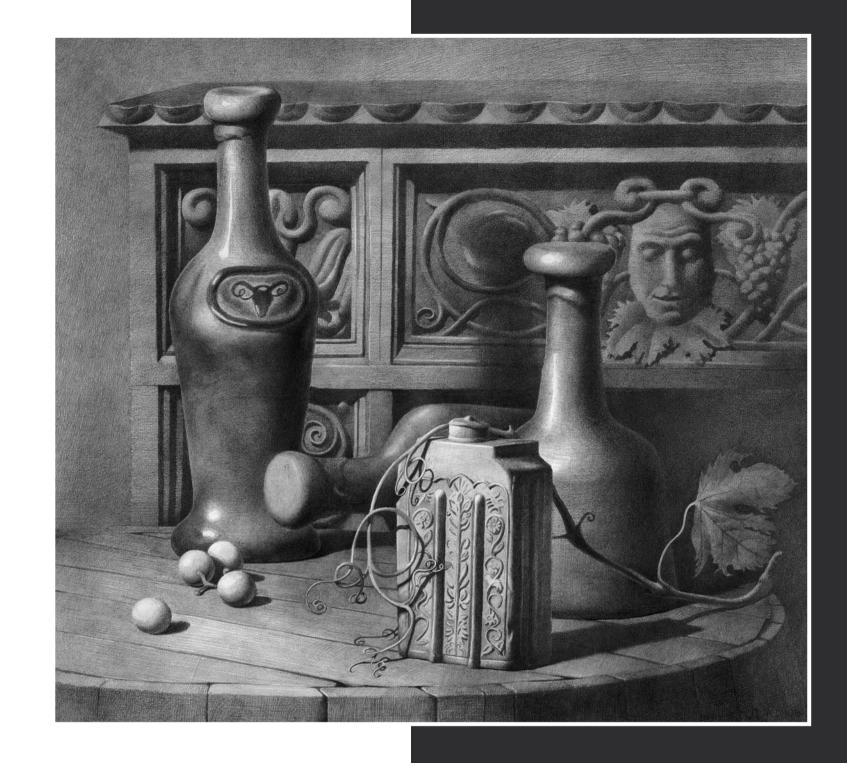
19. Стволы \Tree-trunks. 2001; 52х43 см.



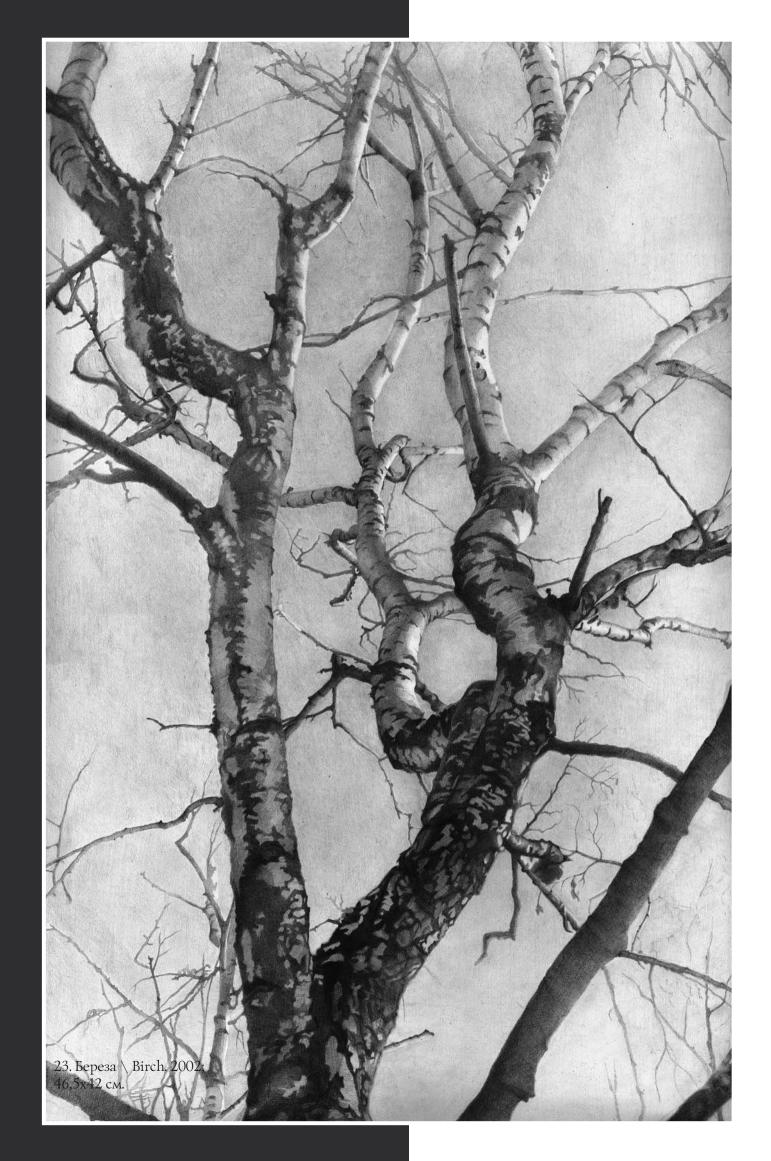
20. Акведук \ Aqueduct. 2002; 30x57 см.

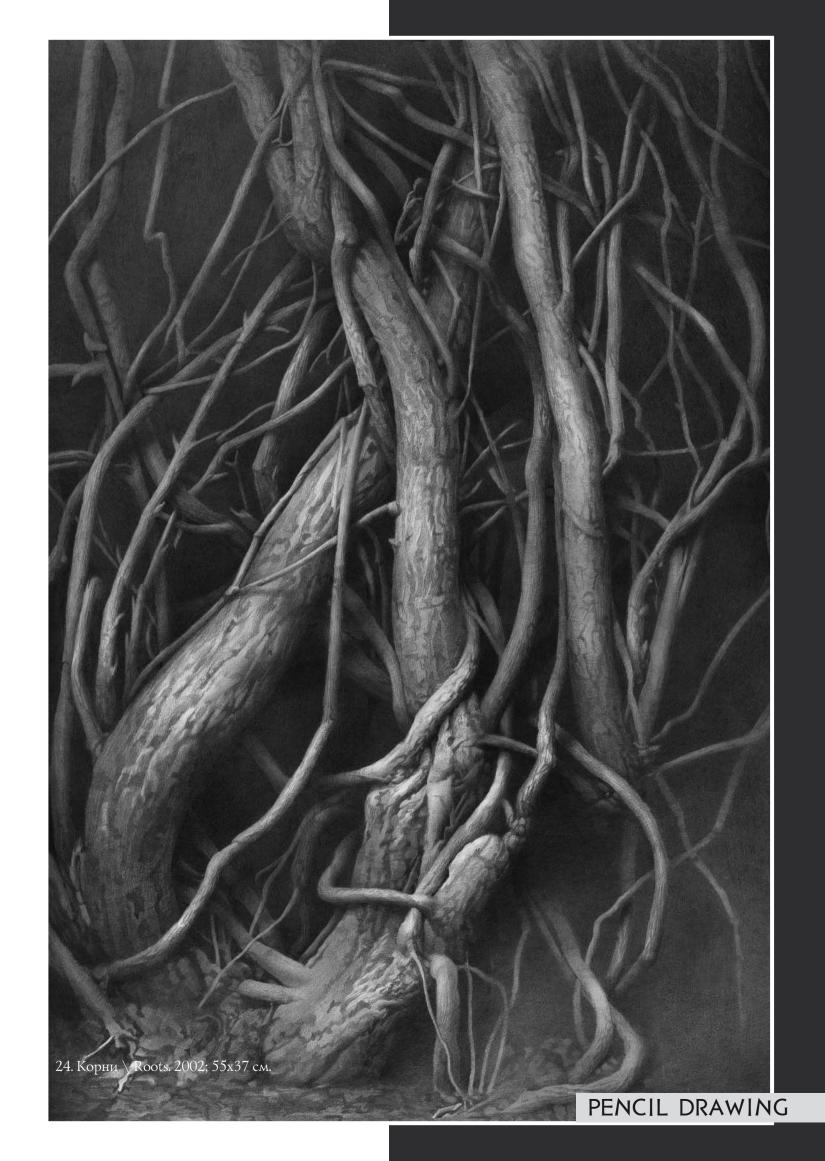




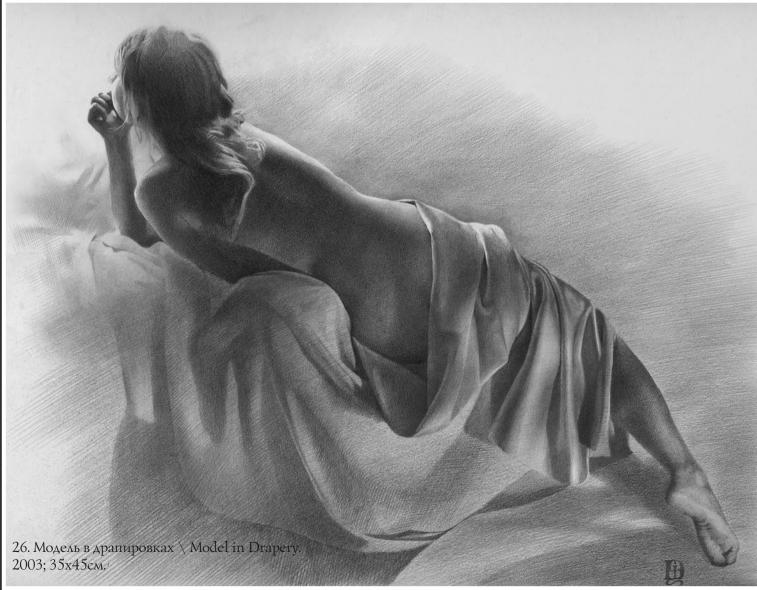


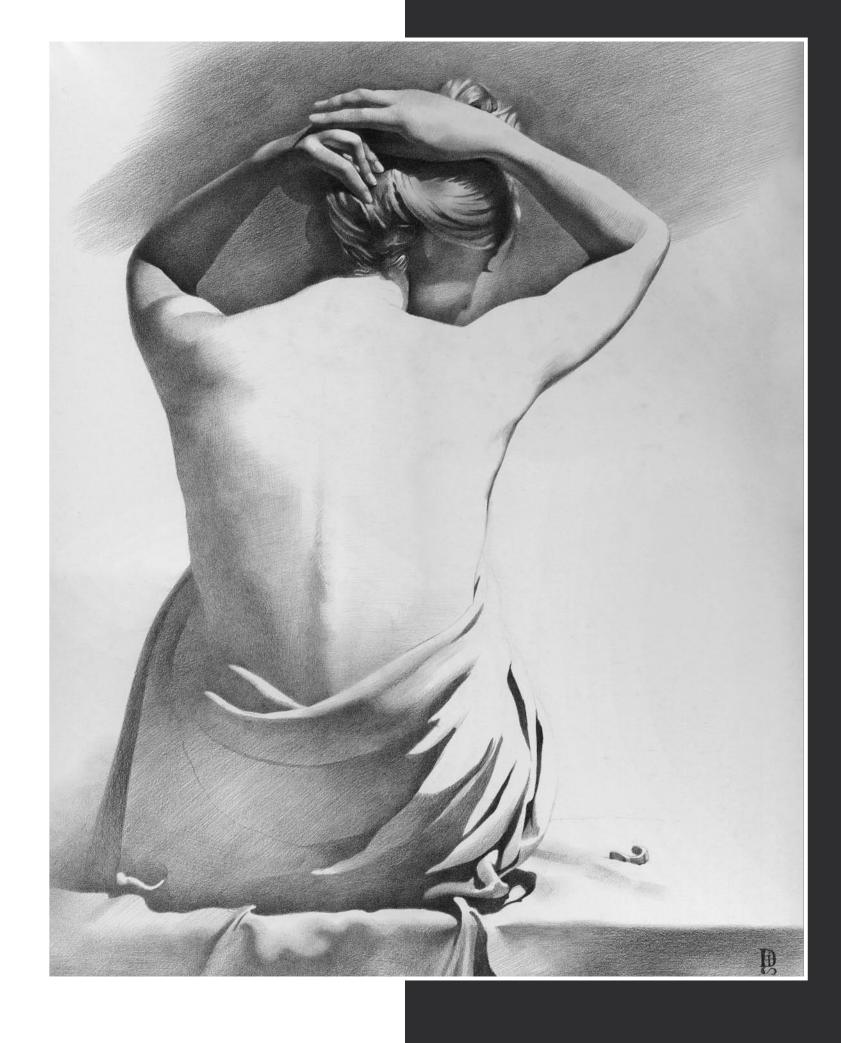
22. Натюрморт с бутылками . 2002; 34х37см.



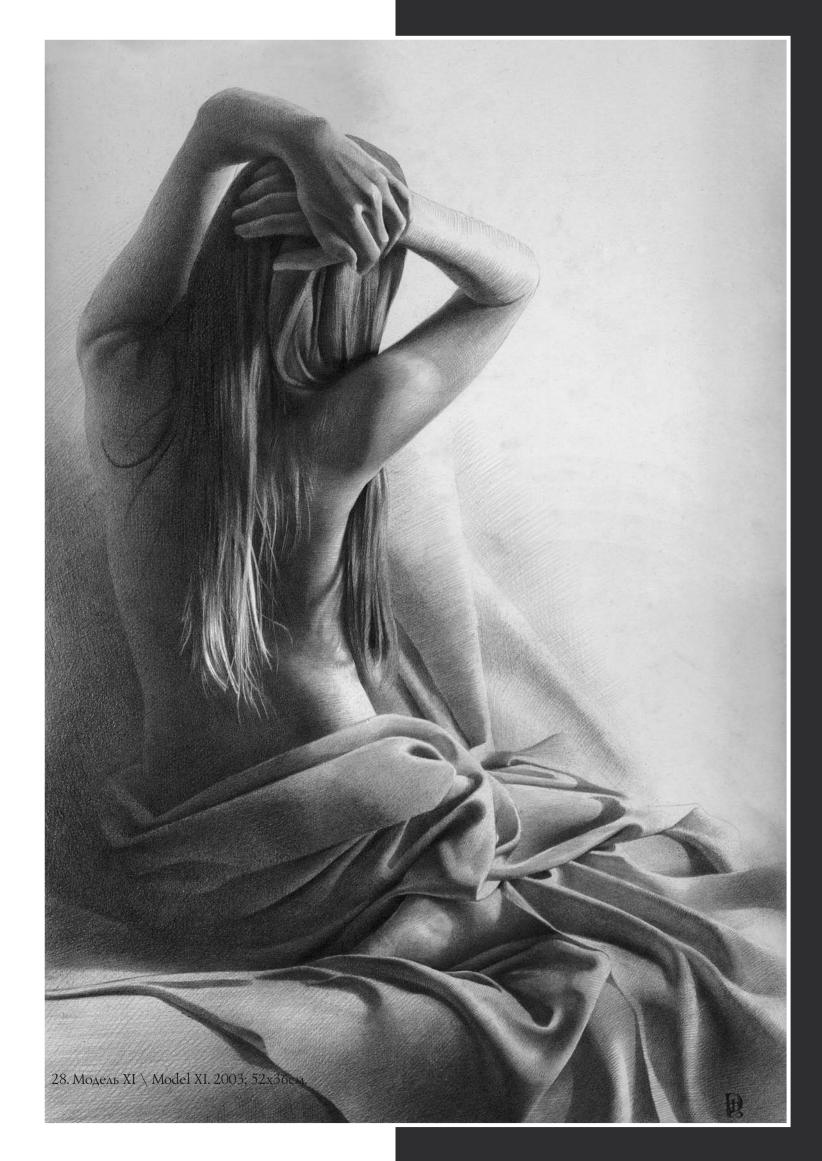


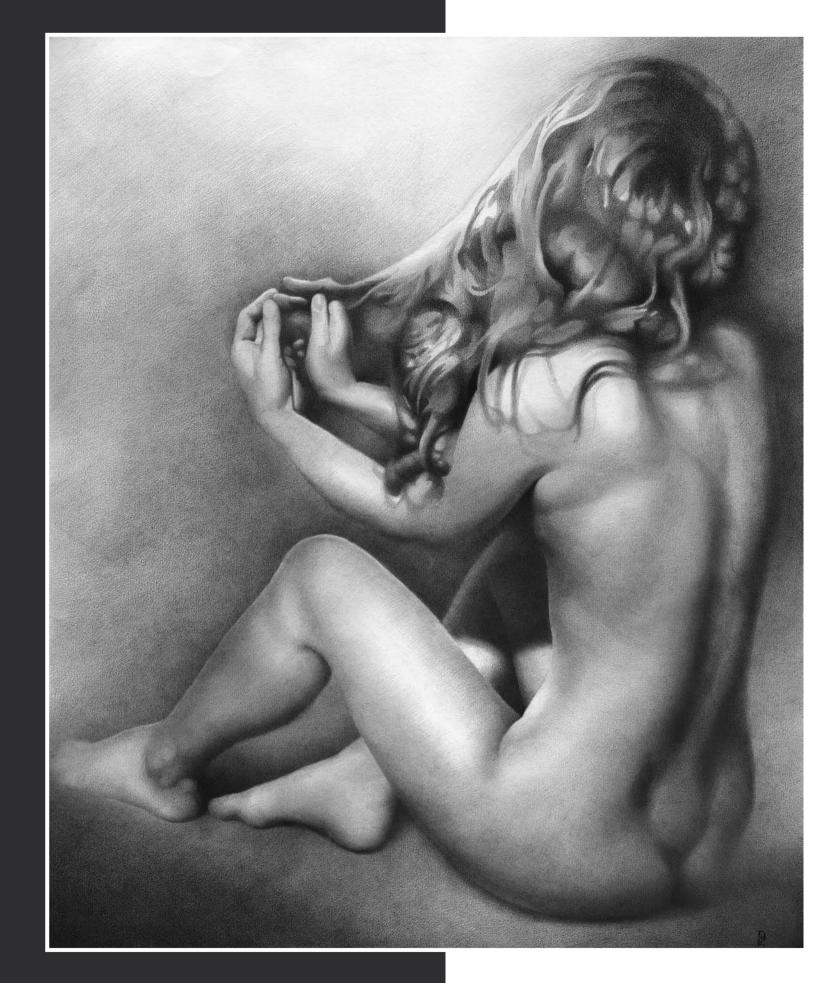


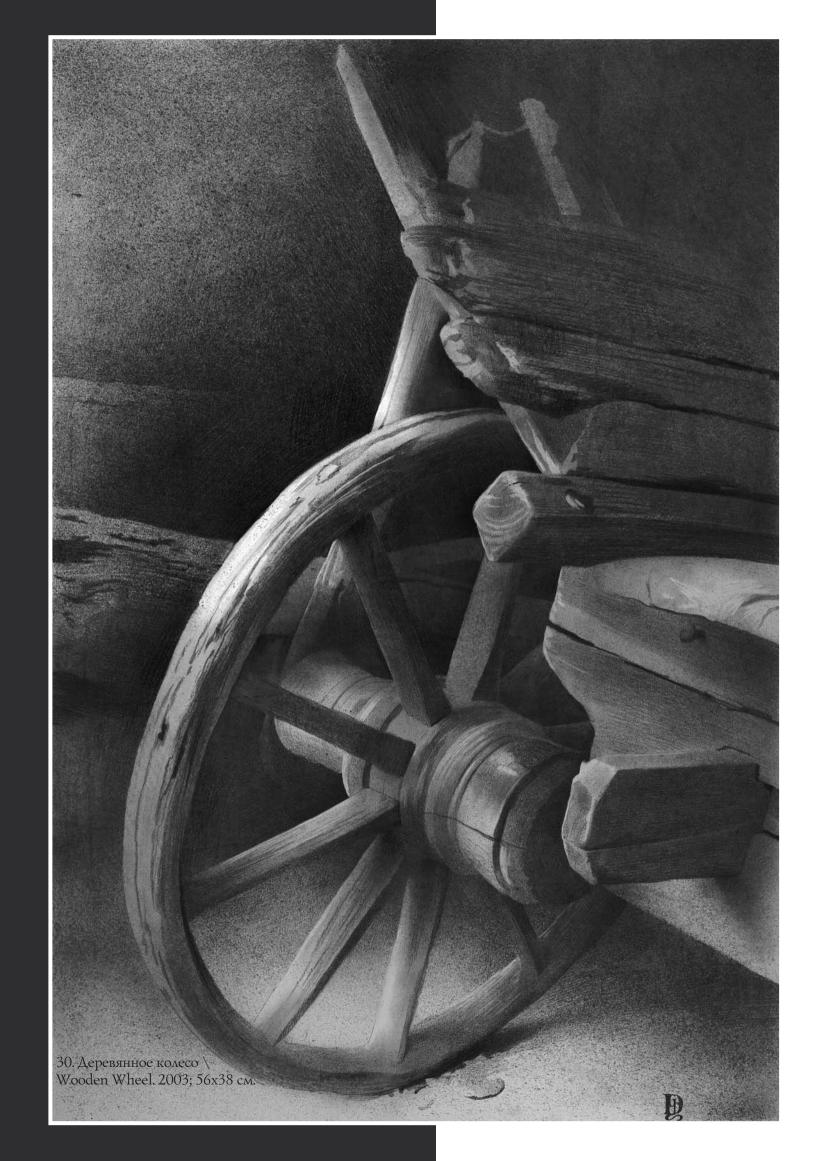




27. Модель X \ Model X. 2003; 45х37см.









31. Солнечные лучи на снегу. 2003; 36х54 см.

Sunlight on the Snow. 2003; 36x54 cm.



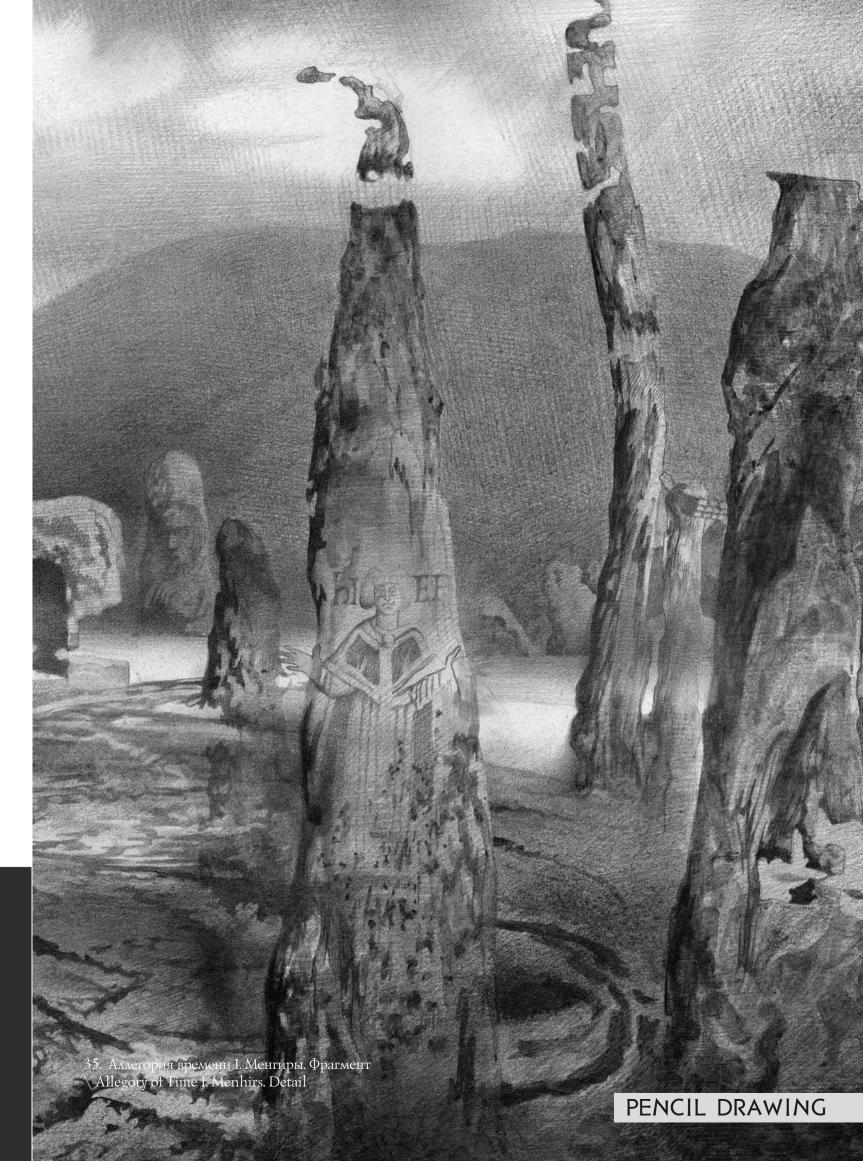


33. Аллегория времени І. Менгиры. (из графического цикла "Символы времени в вечности"). 2004; 40х60 см.

Allegory of Time I. Menhirs (from the graphic cycle "Symbols of Time in Eternity"). 2004; 40x60 cm.

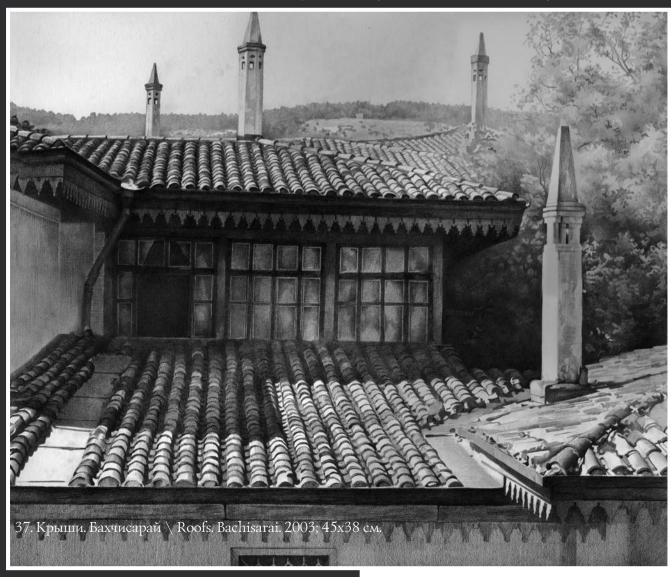


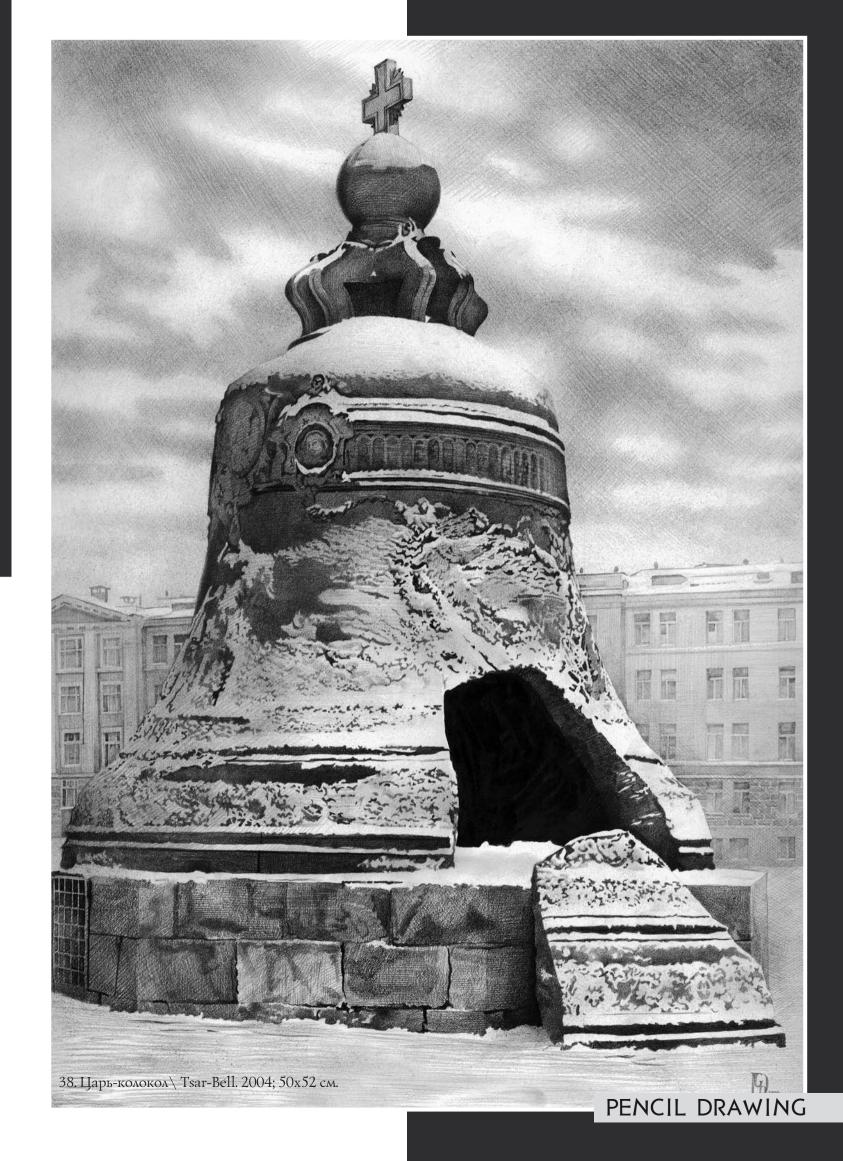
34. Аллегория времени III. Романский храм, уроборос (из графического цикла "Символы времени в вечности") \ Allegory of Time III. Romanesque Temple, Ouroboros (from the graphic cycle "Symbols of Time in Eternity"). 2004; 40х64 см.





36. Аллегория времени IV. Протей и мировая река (из графического цикла "Символы времени в вечности")\ Allegory of Time IV. Proteus and the World River (from the graphic cycle "Symbols of Time in Eternity"). 2004; 40х64 см.

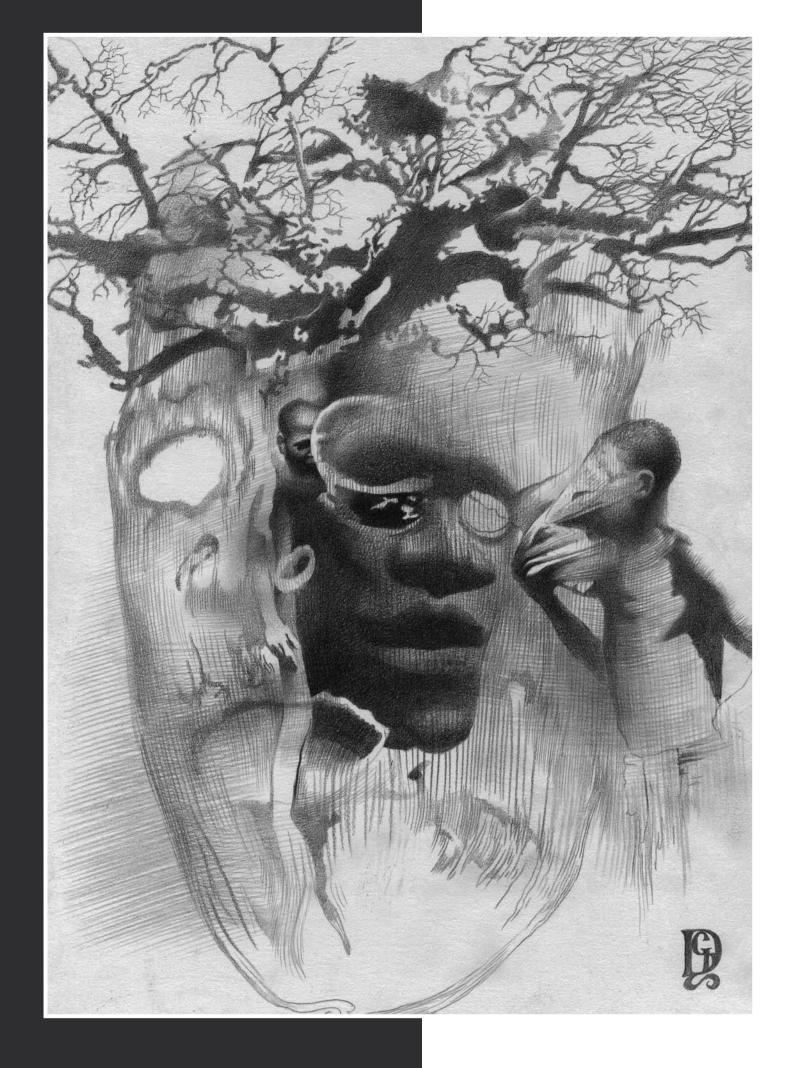






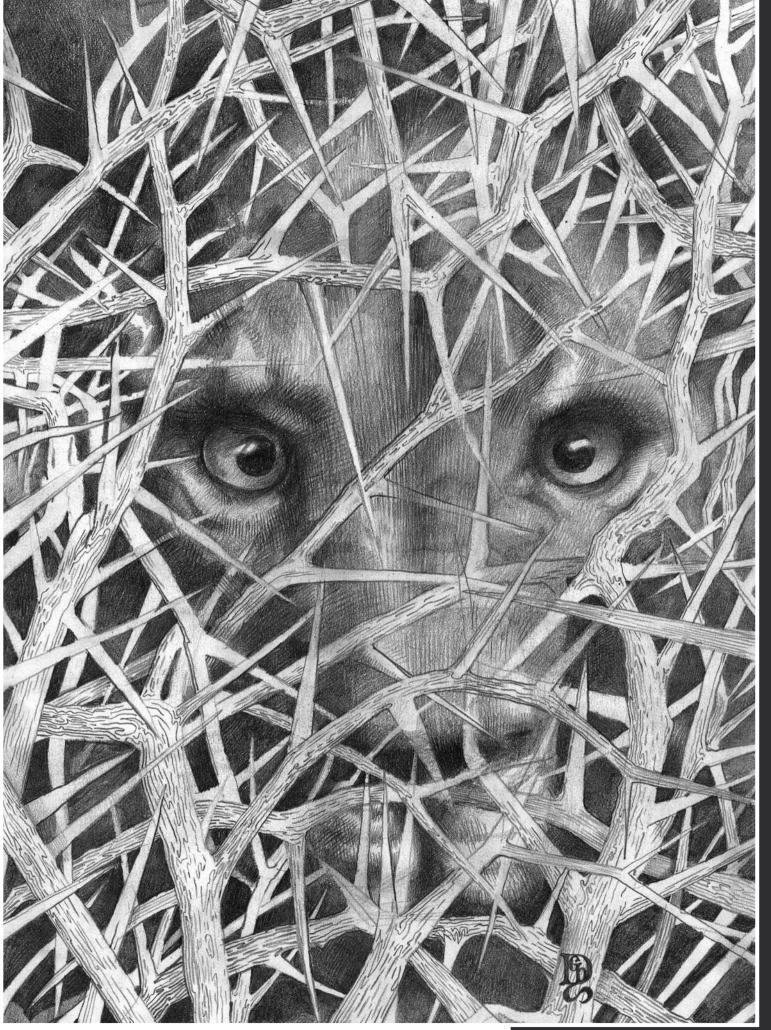


40. Осенняя лирика \ Poetic of Fall. 2005; 54х40,5 см.



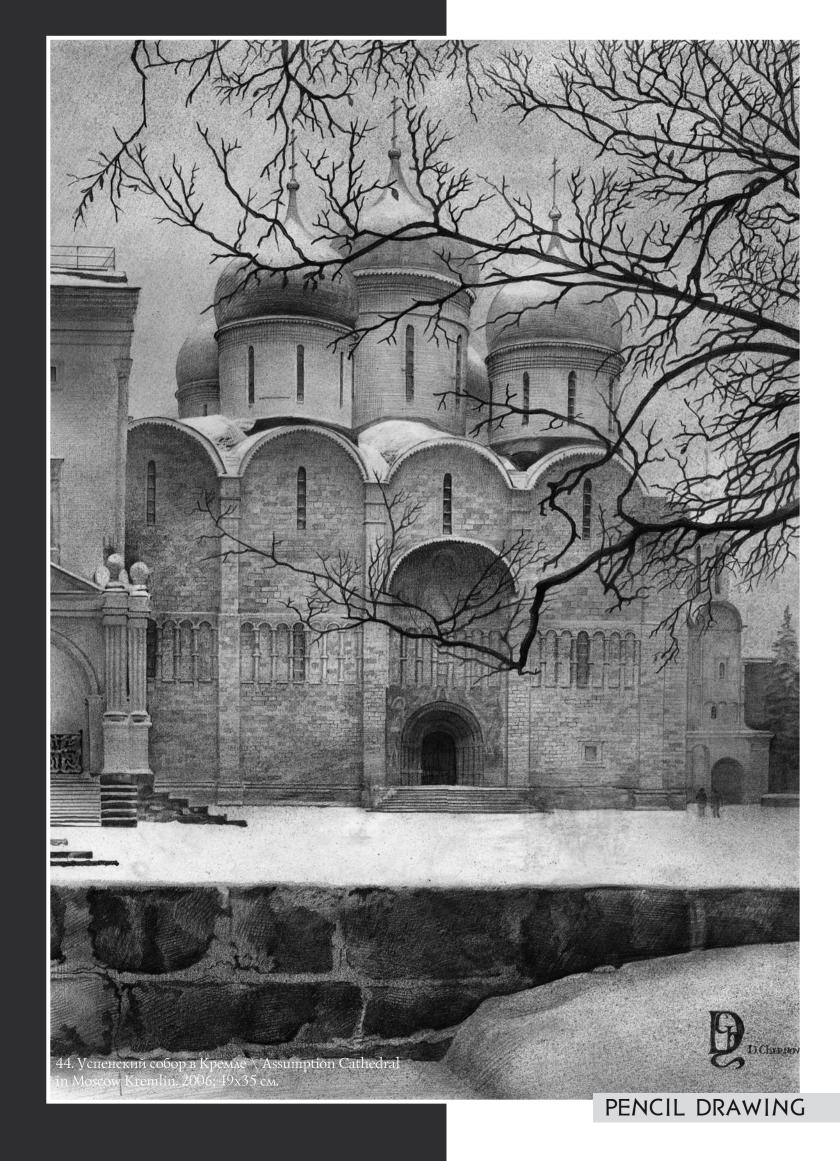
41. Маска (Иллюстрация к книге Африканских легенд и сказок Игоря Ильина). 2005; 26х19 см.

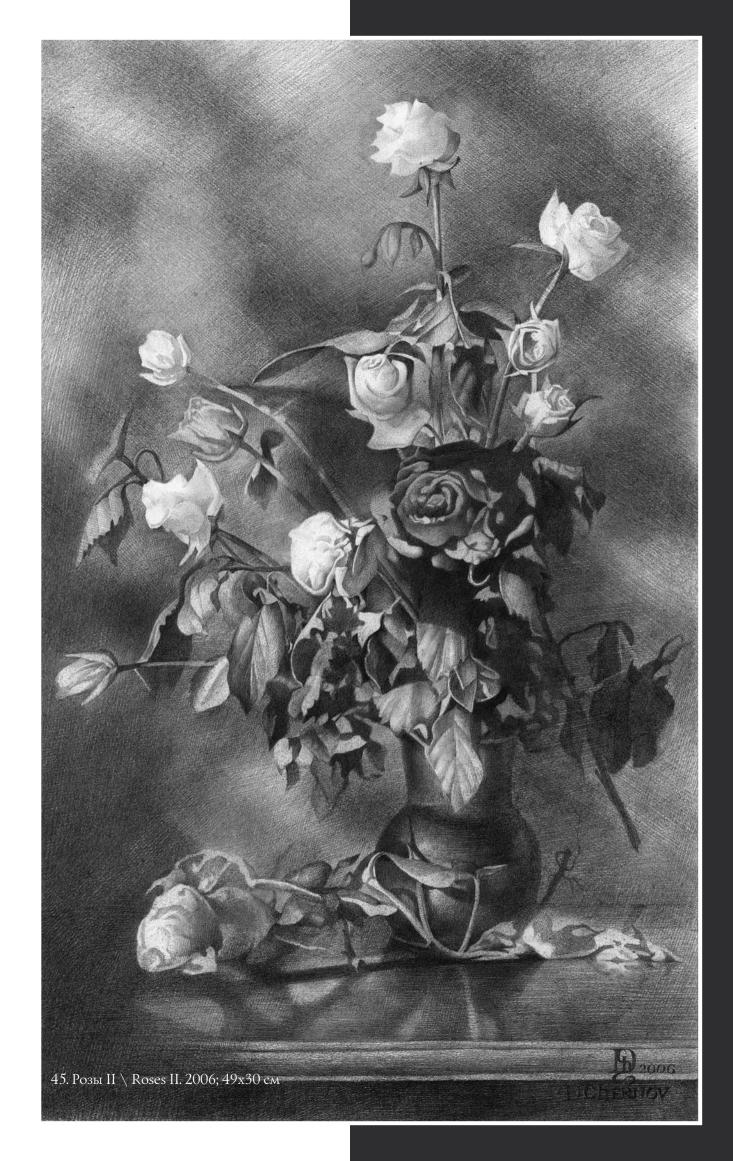
Mask (Illustration for Igor Ilyin's Book of African Legends and Fairy Tales) 2005; 26x19 cm.

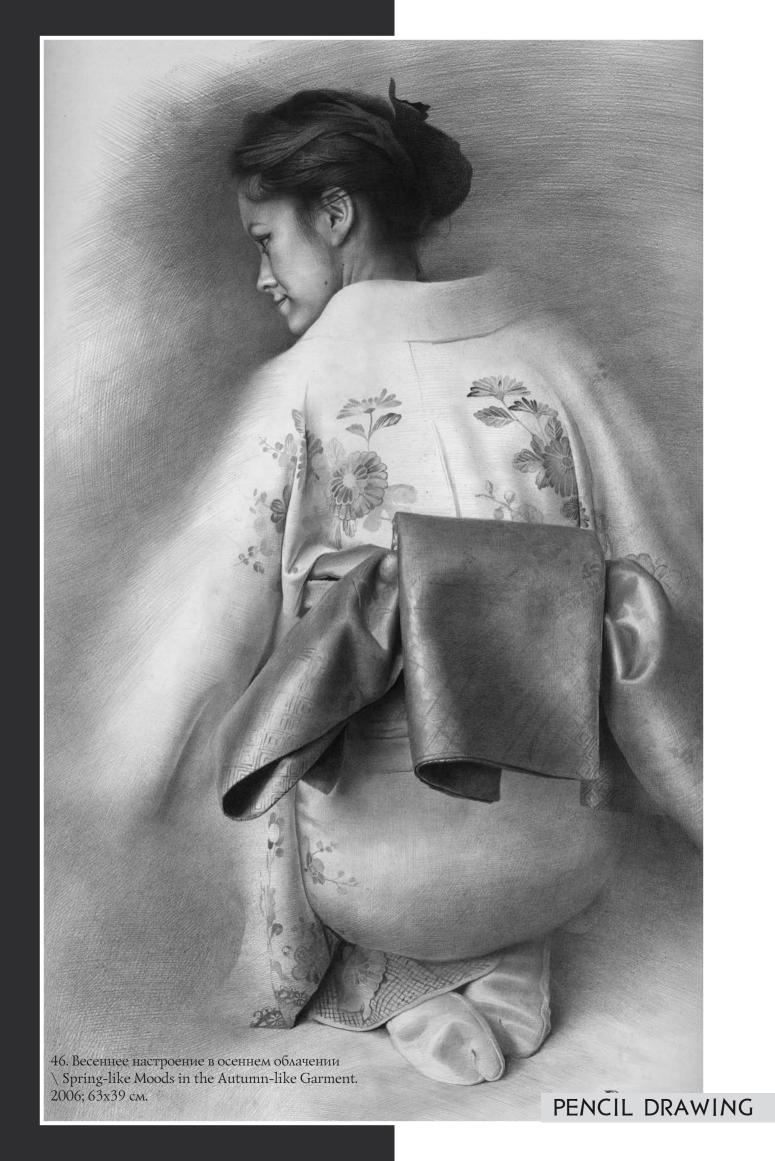


42. Лев в колючем кустарнике (Иллюстрация к книге Африканских легенд и сказок Игоря Ильина)\ Lion in the Haze of Thorn Bush (Illustration for Igor Ilyin's Book of African Legends and Fairy Tales). 2006; 26х19 см.







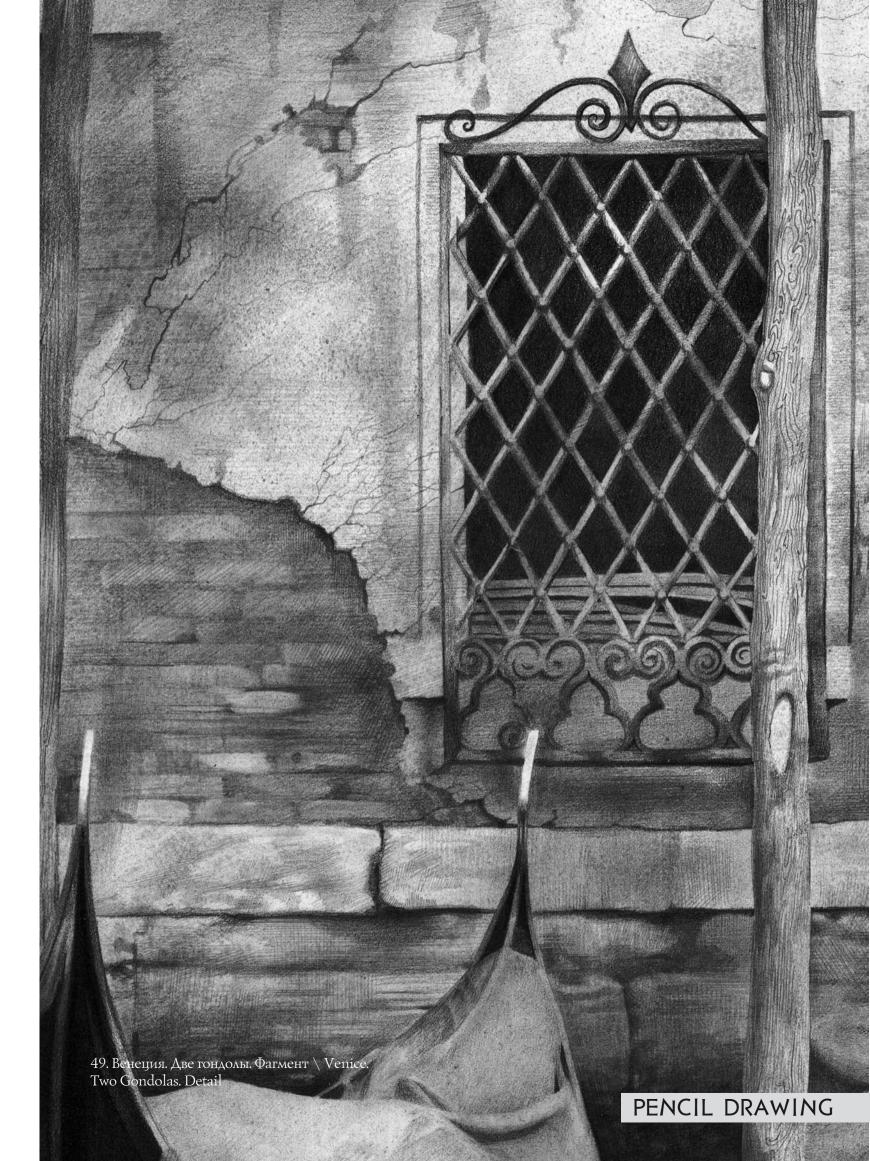




47. Царицыно. Большой дворец \
Tsaritsino. Grand Palace.
2007, 39x78 см.



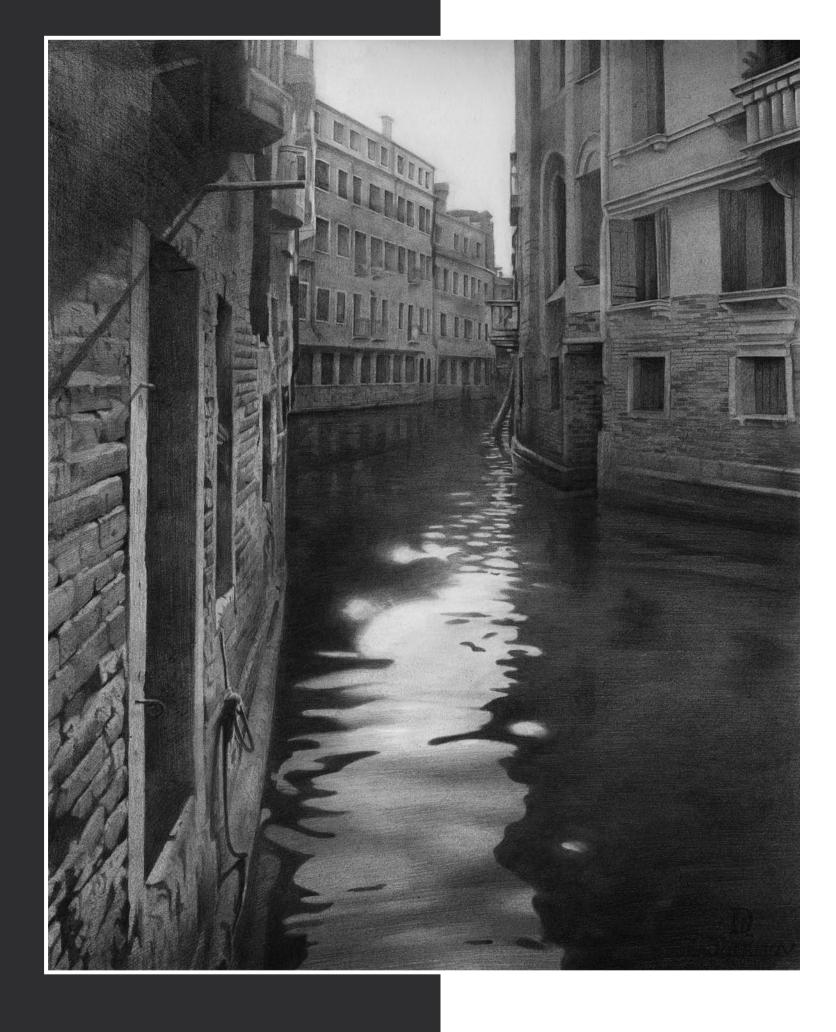
48. Венеция. Две гондолы \ Venice. Two Gondolas. 2006; 54х48 см.



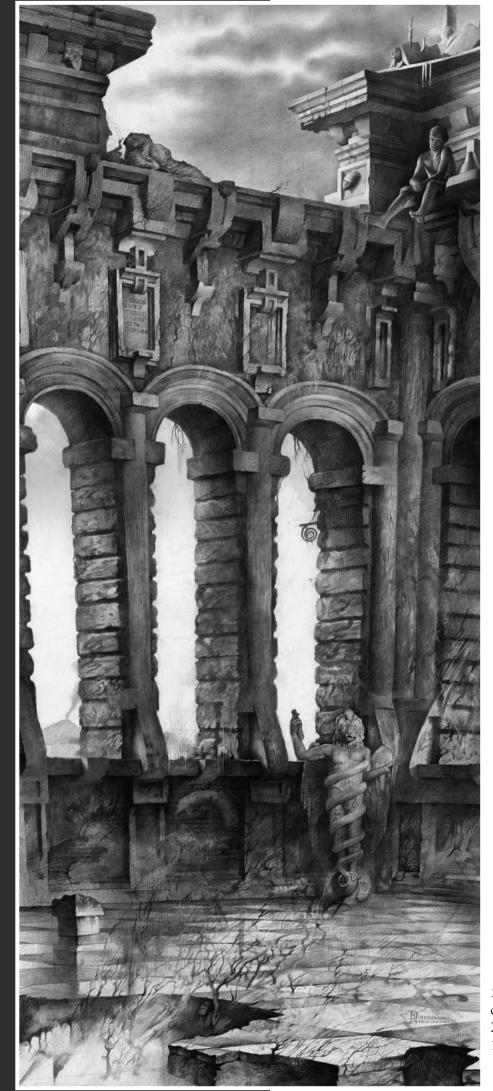


50. Руины Большого дворца в Царицыно. 2008; 54х41 см.

Ruins of Grand Palace in Tsaritsino. 2008; 54x41 cm.

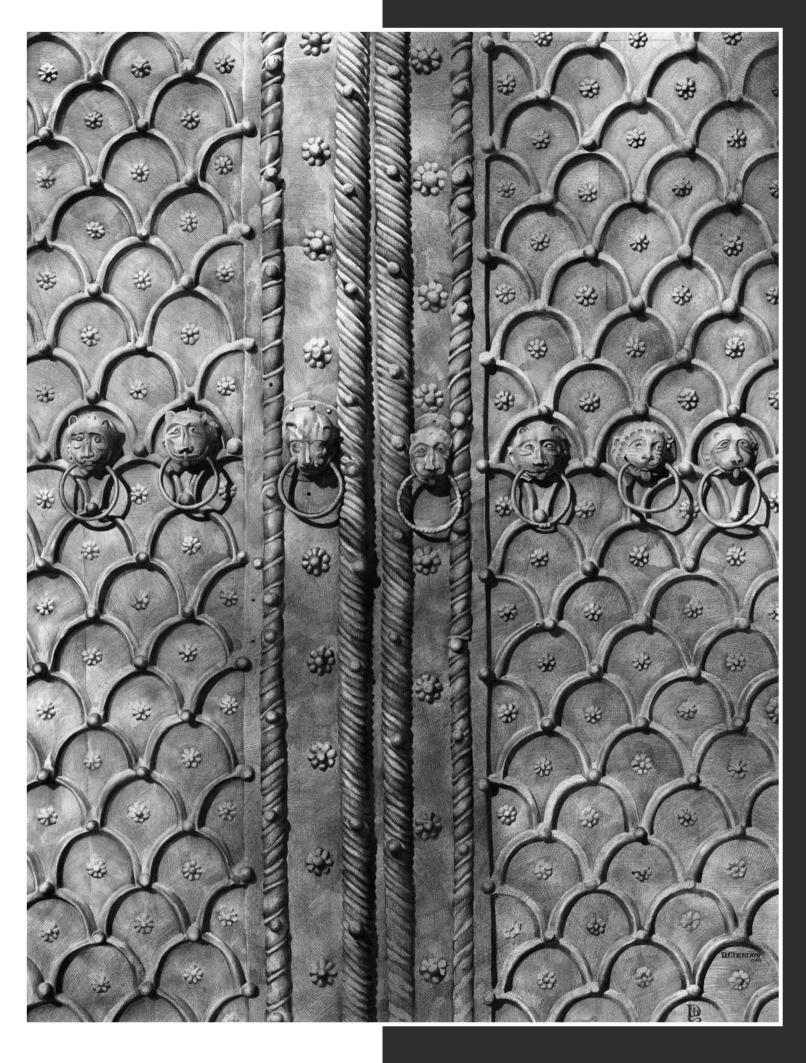


51. Солнечные дни в Венеции \ Sunny Days in Venice. 2006; 50х38 см.



52. Longissimus dies sito conditur. 2001 - 2008; 107x45 см.





54. Двери прошлого (из графического цикла "Символы времени в вечности"). 2008; 67х51 см.

Door to the Past (from the graphic cycle "Symbols of Time in Eternity"). 2008; 67x51 cm.





KATAЛ⊙Г \ CATAL⊙GUE

- 1. Засохшее дерево \ Withered Tree. 1995; 35х27, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 2. Облака \ Clouds. 1996; 26х21, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 3. Корень в стене \ A Root in the Wall. 1996; 65x56, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 4. Облака \ Clouds. 1996; 27х35, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 5. Харьков \ Kharkiv. 1996; 22х21, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 6. Ставня \ A Shutter. 1997; 48х29, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 7. Над стеной \ Above the Wall. 1997; 50,5х36, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 8. Крона дерева \ Crown. 1997; 58х43, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 9. Материальная субстанция \ Physical Entity. 1997; 53х54, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 10. Профиль \ Profile. 1997; 54х36, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 11. Ветряная мельница \ Windmill. 1997; 56х37, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 12. Крепостная стена 16 века \ Fortification of the XVI Century. 1998; 67х49, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 13. Кладбище \ Cemetery. 1999; 62х46, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 14. Автопортрет с черепом \ Self-portrait with a Scull. 1999; 55х34, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 16. Ворота (Киево-Печерская лавра) \ Gate (Kievo-Pechersk Laura). 2001; 51,5х41,5, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 17. Ворота \ Gate. 2001; 51х37, бумага, карандаш pencil on paper
- 18. Береза под снегом I \ Birch in Snow I. 2001; 54х40, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 19. Дуб в парке \ An Oak in the Park. 2002; 54х34, бумага, карандаш\ pencil on paper
- 20. Стволы \ Tree-trunks. 2001; 52х43, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 20. Акведук \ Aqueduct. 2002; 30x57, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 21. Модель со спины на темном фоне \ Model against the Dark Background. 2002; 57х39, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 22. Натюрморт с бутылками \ Still-life with Bottles. 2002; 34x37, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 23. Береза \ Birch. 2002; 46,5х42, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 24. Корни \ Roots. 2002; 55х37, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 25. Цветы абрикоса \ Apricot Tree in Blossom. 2003; 26х40, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 26. Модель в драпировках \ Model in Drapery. 2003; 35х45, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 27. Модель X \ Model X. 2003; 45х37, бумага, карандаш pencil on paper
- 28. Модель XI \ Model XI. 2003; 52х36, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 29. Модель \ Model. 2003; 46х38, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 30. Деревянное колесо \Wooden Wheel. 2003; 56х38, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 31. Солнечные лучи на chery \ Sunlight on the Snow. 2003; 36x54, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 32. Натюрморт с цветами \ Still Life with Flowers. 2003; 29х39, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 33. Аллегория времени І. Менгиры (из графического цикла "Символы времени в вечности") \ Allegory of Time I. Menhirs (from the graphic cycle "Symbols of Time in Eternity"). 2004; 40х60, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 34. Аллегория времени III. Романский храм, уроборос (из графического цикла "Символы времени в вечности") \ Allegory of Time III. Romanesque Temple, Ouroboros (from the graphic cycle "Symbols of Time in Eternity"). 2004; 40х64, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 35. Аллегория времени I. Менгиры. Фрагмент \ Allegory of Time I. Menhirs. Detail.
- 36. Аллегория времени IV. Протей и мировая река (из графического цикла "Символы времени в вечности") \ Allegory of Time IV. Proteus and the World River (from the graphic cycle "Symbols of Time in Eternity"). 2004; 40х64, бумага, карандаш
- 37. Крыши. Бахчисарай \ Roofs. Bachisarai. 2003; 45х38, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 38. Царь-колокол\ Tsar-Bell. 2004; 50х52, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 39. Почтовые ящики \ Mailboxes. 2005; 47х37, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 40. Осенняя лирика \ Poetic of Fall. 2005; 54х40,5, бумага, карандаш \ pencil on paper 41. Маска (Иллюстрация к книге Африканских легенд и сказок Игоря Ильина) \ Mask. (Illustration for Igor Ilyin's Book of African Legends and Fairy Tales) 2005; 26х19, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 42. Лев в колючем кустарнике (Иллюстрация к книге Африканских легенд и сказок Игоря Ильина) \ Lion in the Haze of Thorn Bush (Illustration for Igor Ilyin's Book of African Legends and Fairy Tales) 2006; 26х19, бумага, карандаш \ pencil on
- 43. Иван-Великий \ Ivan the Great Bell Tower. 2006; 60х35, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 44. Успенский собор в Кремле \ Assumption Cathedral in Moscow Kremlin. 2006; 49х35 бумага, карандаш \ pencil on paper
- 45. Розы II \ Roses II. 2006; 49х30, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 46. Весеннее настроение в осеннем облачении \ Spring-like Moods in the Autumn-like Garment. 2006; 63х39, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 47. Царицыно. Большой дворец \ Tsaritsino. Grand Palace. 2007; 39х78, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 48. Венеция. Две гондолы \ Venice. Two Gondolas. 2006; 54х48, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 49. Венеция. Две гондолы. Фрагмент \ Venice. Two Gondolas. Detail.
- 50. Руины Большого дворца в Царицыно \ Ruins of Grand Palace in Tsaritsino, 2008, 54х41 бумага, карандаш \ pencil on
- 51. Солнечные дни в Венеции \ Sunny Days in Venice. 2006;50х38, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 52. Longissimus dies sito conditur. 2001 2008; 107х45, бумага, карандаш \ pencil on paper.
- 53. Longissimus dies sito conditur. Фрагмент \ Detail.
- 54. Двери прошлого (из графического цикла "Символы времени в вечности")\ Door to the Past (from the graphic cycle "Symbols of Time in Eternity") 2008; 67х51, бумага, карандаш \ pencil on paper
- 55. Двери прошлого. Фрагмент \ Door to the Past. Detail.
- 56. Зимние деревья \ Winter Trees. 2008; 52х34, бумага, карандаш \ pencil on paper